

ANTISUYUPA SUMAK KAWSAY

13



SHUTIKUNA:

AYLLUSHUTIKUNA:

YACHAYLLIKA:

IKWYP:



Unidades de aprendizaje



UNICEF 2009

UNICEF

Amazonas 2889 y La Granja

Telf... (593 2) 2460 330

Fax: (593 2) 2461 923

www.unicef.org/ecuador

quito@unicef.org

Primera edición: Octubre 2009-10-09

ISBN: 978-92-806-4215-5

DINEIB

Autores:

Carmela Cerda Tapuy

Napo

DIPEIB-N

Silvia Ivonne Aragón Gayas

Pastaza

Docente

Equipo Técnico Dineib

Andrés Guamán Paucar

Luis Montaluisa

Virginia de la Torre

Dirección Pedagógica

Jaime M. Gayas

Fernando Yáñez

Coordinación Institucional

Revisión de Estilo y Asesoría Técnica

Pedro Domingo Andy Vargas

Revisión:

Rogelio Shiguango Andi – SUCUMBIOS

Luis Miguel Yumbo Alvarado - ORELLANA

Javier Rubén Díaz Cerda – ORELLANA

Fernando Jonás Shiguango - ORELLANA

Mery Alvarado Pauchi - ORELLANA

Rita Mery Grefa - ORELLANA

Gabriel Pedro Alvarado Andi - NAPO

Inés Edelina Coquinche Shiguango - NAPO

Kenedi Alberto Licuy Tapuy – NAPO
Luis Shilve Tanguila - Pastaza
Raúl Canelos Vargas - Pastaza

Diseño Gráfico e Ilustración

Fotografía portada

Direcciones Provinciales Interculturales Bilingües de la Nacionalidad Kichwa de la Amazonia

Nº de ejemplares:

Imprenta:

Impreso en:

YUYASHKA

Katinakunaman kawsana samiman yaykuna shuk mushuk pachata wawakuna, wanrakuna paktakta wallpankapak, yachanapi yaykurinami kururyanapak, wiñanapak, aycha, ruray, yuyaypash pukurita runashina kachu nishpa rurunami kan, wankurinapi, akllaripi yachanakuna atinapipash sapiyashpa chay shina: yachanamanta sinchiyachina, rurana, wallpana, riksichina kamarinapash yachanamanta.

Nitik yachana samikunata pakinaka, shuk makarimi kan, tukuy yachachik paktachisha nishka, shuk runa ayllu pachapi ayllullaktapipash ruraypurashina yachakukta yuyarishka, pushak, yanapachik, ushayachik, ilunyachik, atikyachik katinlla kuskayachikpash kashpa chay tukuy yanaparichikta sumak rurayman ushayman tikrarinkapa kuskakta rimashpa paypa willana, kuyuyachiykunata, yachaykunata kuyachiktapash yacharishkata shinchiyachinkapak, llakikunata allichinapi paypa kikin ushaykunawan, shinchiyaykunawan rurarishkakunawanpash runa paktakta kururyankapak.

Yachana munayka, kawsankapak runa wallparinami kan, kikinllatak paypak kikin ima sami llakikunata allichik tukunkapak yanaparin.

Yachanapi ima sami mutsurishkakunata, yachachik atipashkawan rurashkakuna, yachakukkuna kawankapak, llankankapak, rimankapak, riksinkapak, chikanyachinkapak, taripankapak yachana ruraypura mutsurik yuyayta akllankapakpashmi yanaparin.

Antisuyupi kikin runa Ishkay Shimipi Kawsaypura Yachay Samika, yuyaykunapi, paktanakunapi, paktachinakunapi, yachayñan muskuykunapi wankuchisha llikayachishkami kan, mushuk yachanakunata, ushaykunata, kikin ruku yuyaypi, kikin kawsaypi chanichishpa yachachinami kanchik.

Antisuyu Markakunamanta Ishkay Shimipi Kawsaypura Yachana Wasi, Marka Umachak, llankakuk yachachik mashikuna Hawaman Sikankapak Katinata ayllullaktakuna mañashka shina yuyaywan, yachanapi sumakyachisha yanapak ÑANYACHAYTA, kikin shimipi, kawsanakunamanta yuyaykunata pallashpa ÑANYACHAYKUNATA rurankapak ushayta kushka.

Kay Ruranakuypura Yachanata Alli Yachachina Ñanyaychayka, kikin yachanakunapi yanapak ñanyachaymi kan, ima sami runa yachay llikakuna, runakuna kikin kawsaypi ñanpikunatami chaskin, ima shina hatun yachana yuyay taripay tukuy pachapi mirarishka shinallatami kan.

Ñanyachaypi tiyak alli sumak yachanakunaka, runakuna pachamamawan sumak, llutalla rantiparishpa kawsashkakunatami chanichishkawan riksichin, kaykunami astawan kikin shimipi, kawsaykunapi yachana kuskakuna shayarín, kichwa runakuna tukuylla yanapashkawan pakllashpa, ima sami wakllichik nitikkunata arkashpami, wawakuna kikin chushaklla kawsana ñanpita paskakrinchik.

ANTISUYUPI WANKURISHPA KILLKAK AMAWTAKUNA

KALLARIKYUYAY

Kay Yaykuchishka Ruranakuypura Yachanata Alli Yachachina Shukllayachishpa Allichishkaka, Ecuador Mamallaktamanta Antisuyupi Ishkayshimita katik ayllullaktamanta Yachana Pampakunapi, payta kikinlla rimakpika Antisuyu Markakunapi, Ishkayshimipi KawsaypuraYachana Llikata sumakyachinamanmi yuyachin.

Yachayta chaskina chusku katiklla kashkakunamanta nikichishkaklla katisha ruranakunata kururyashka, 13 shukllayachishkamanta yachakukkuna shuk chikan ñanyachaykunapi llankashka yachanakunamanta taripayta, wallpayta yachayta chaskinatapash yachapanata llikchachichun nishpa, puchukaypi paypak ayllu, ayllullakta wakikunapash kawsaypi yachanakunata shinchiyachina riksichichunpash nishpami ushayta chaskichin.

Kay shukllayachishka ruranakuypura yachanaka 3 ñanyachaypi wankuchishkami kan: Ñanyachay 1^{ki} kichwapi, Ñanyachay 2^{ki} kichwapi, Ñanyachay 3^{ki} Kichwapi. Kay ñanyachaykunami yachachik yachakukkuna yanaparishpa, yuyarishpa, kikin mutsurishkawan rurarishkawan yapankapakmi chanirin.

Kay alli yachachina ñanyachaykuna yachanakunaka mana chayllawan yachachun nishpa nitinchu, ranti, shuk kallarik yanapaywallatami yachachin maykan mutsurikkuna taripasha usharikpika allichisha katinkapak.

ANTISUYUPI WANKURISHPA KILLKAK AMAWTAKUNA

INSERTAR UNIDADA DIAGRAMADA 13

RIKSICHIK

Yachaykuna	Rikuchik Panka
Rikuchik shuyuy	
Rurakkuna.....	
Rikuchik yuyay.....	
Shukllayachishka chunka kimsa.....	
ÑANYACHAY 1 ^{ki}	
Paktaykuna.....	
YUYAY LLIKA.....	
A.Yachayta shinchiyachiy.....	
CH.Yachayta rurariy.....	
H. Yachayta wiñachiniy.....	
K. Yachayta willachiy.....	
Katina kamaykunamanta killkapallak.....	
Shimikuna.....	
ÑANYACHAY 2 ^{ki}	
Paktaykuna.....	
YUYAY LLIKA.....	
A.Yachayta Sinchiyachiy.....	
CH. Yachayta Rurariy.....	
H. Yachayta Wiñachiy.....	
K. Yachayta willachiy.....	
Katina kamaykunamanta killkapallak.....	
Shimukuna.....	
ÑANYACHAY 3 ^{ki}	
Paktaykuna.....	
YUYAY LLIKA.....	
A.- Yachayta Sinchiyachiy.....	
CH.-Yachayta Rurariy.....	
H.- Yachayta Wiñachiy.....	
K.- Yachayta willachiy	
Katina kamaykunamanta killkapallak.....	
Shimukuna.....	
ÑANYACHAY 4 ^{ki}	
Paktaykuna.....	
YUYAY LLIKA.....	
A. Yachayta Sinchiyachiy.....	
CH. Yachayta Rurariy.....	
H. Yachayta Wiñachiy.....	
K. Yachayta Willachiy	
Katina kamaykunamanta killkapallak.....	
Shimukuna.....	
Taripashka kamukuna	

ÑANYACHAY 11^{KI}





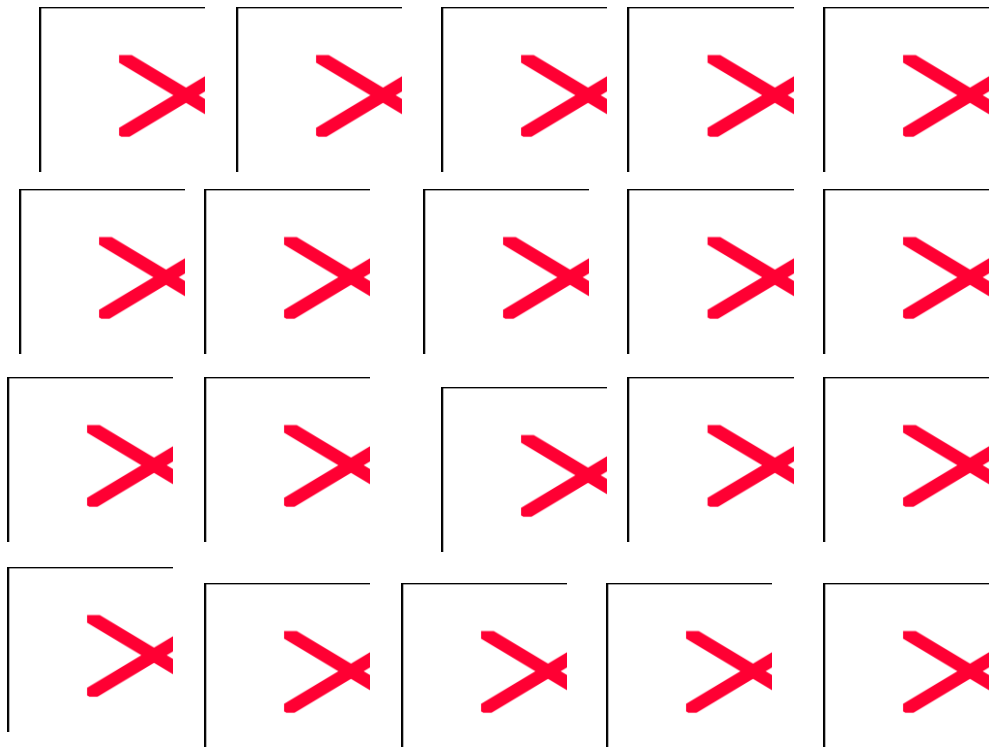
PAKTAYKUNA

- Wasisamikunata rikushpa allita riksina.
- Ukkukuyurikkancha, maki sinchiyachina ima sami kuyurikkunawan rurashpa shinchiyachina.
- Kimsa chunka shukmanta chusku chunkakaman yupashpa yachana.
- Tullpu waminsí, paskarik, taparik wachuta riksina.

YUYAY LLIKA

A. YUYAYTA SINCHIYACHIY

1. Pukllana pampama llukshishpa pukllana “ waywashita” atuk
2. Pukllarishkamanta rimarina.
3. Tapushkakunata kutipashunchik
 - a. Pukllanata munarinkichichu
 - b. Uchilla mayupi kaspi churashkata chimpashkankichichu
 - c. Wasipi imashikunata rimashkata uyashkankichu
 - d. Ima sami uyarikkunata uyashkanki
 - e. Llaktama pushaytukushkankichichu, ima sami wasikunata rikushkankichik
 - f. Ayllu llakta wasikuna ima samikunata kan.
 - g. Imaykunata yupashpa pukllashunchik.
4. Pacha mamapi tiyak imaykunawan shukmanta – ishkay chunkaman yupana.



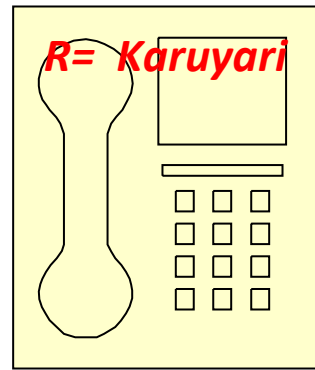
5. Kay rikchaykunapi yachaykunata riksichina: Ima sami wasikuna, waminsí tullpu, maki sinchiyachina, ukkukuyurikancha, kallariichik yupaykamay.



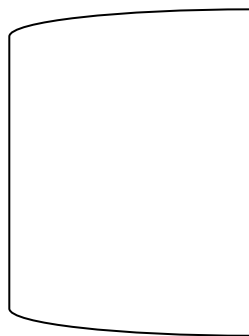
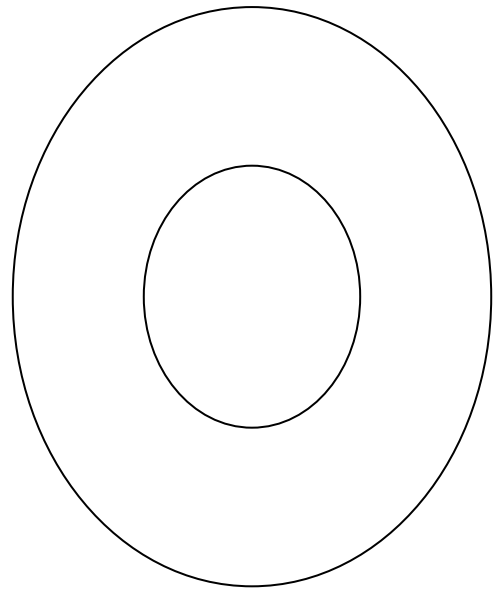
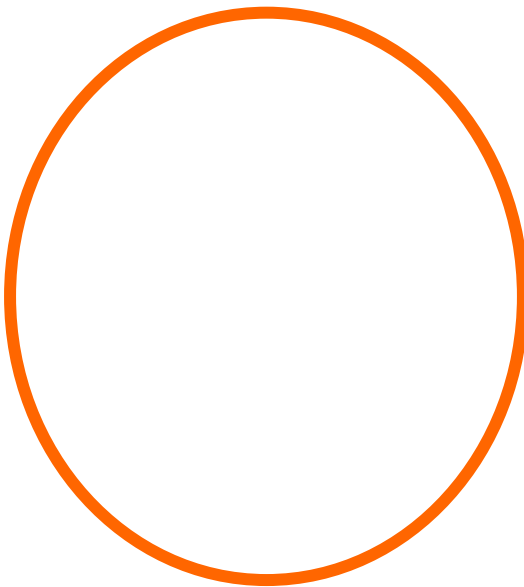


6. Kanpak wasipi tushunkichu.
7. Ima takita munanki.
8. Kaspi chakakunata mana llakillachu purinki.
9. Kuyurishpa pukllanakunata rurankichu.
10. Kuyurishkawan takinkichu.

11. Imashikunata yachana.

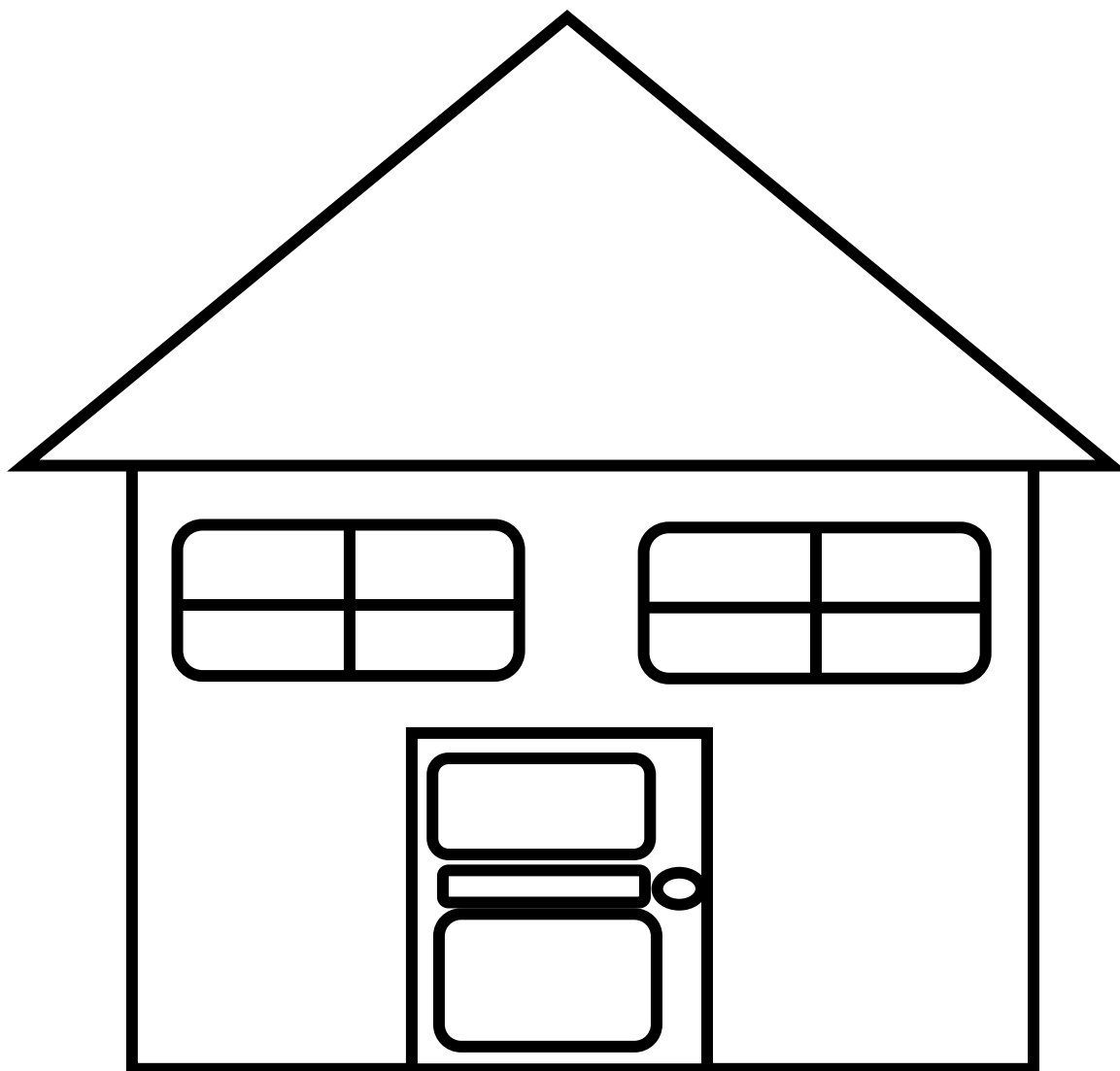


12. . Kashawan wachukunata tuksishpa kati.



13. Sisakunata tantachina, tullpu waminsı rikurıkta rıksına.

14. Tukuy wasıta kan munashka shına hawı, kıpalla punkuta waminsı tullpuwanpash hawına.



15. Yachachık yachachıshkاتا tukuylla yuyarıshunchık.

CH. YACHAYTA RURARIY

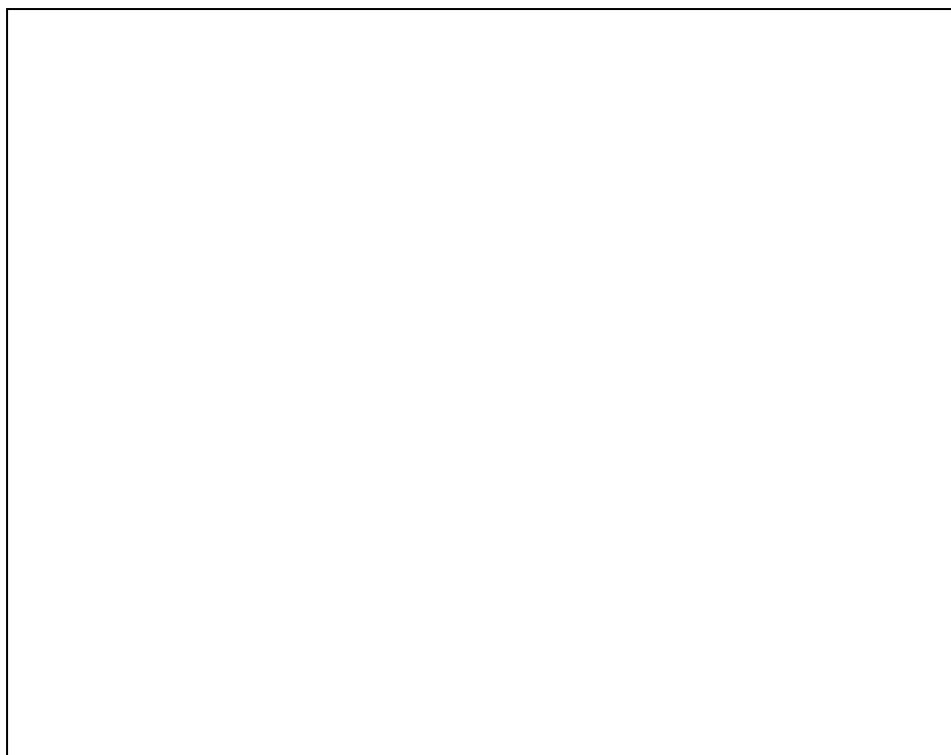
16. Sisata waminsí tullpuwan hawini, pishkukunata yupashunchik.



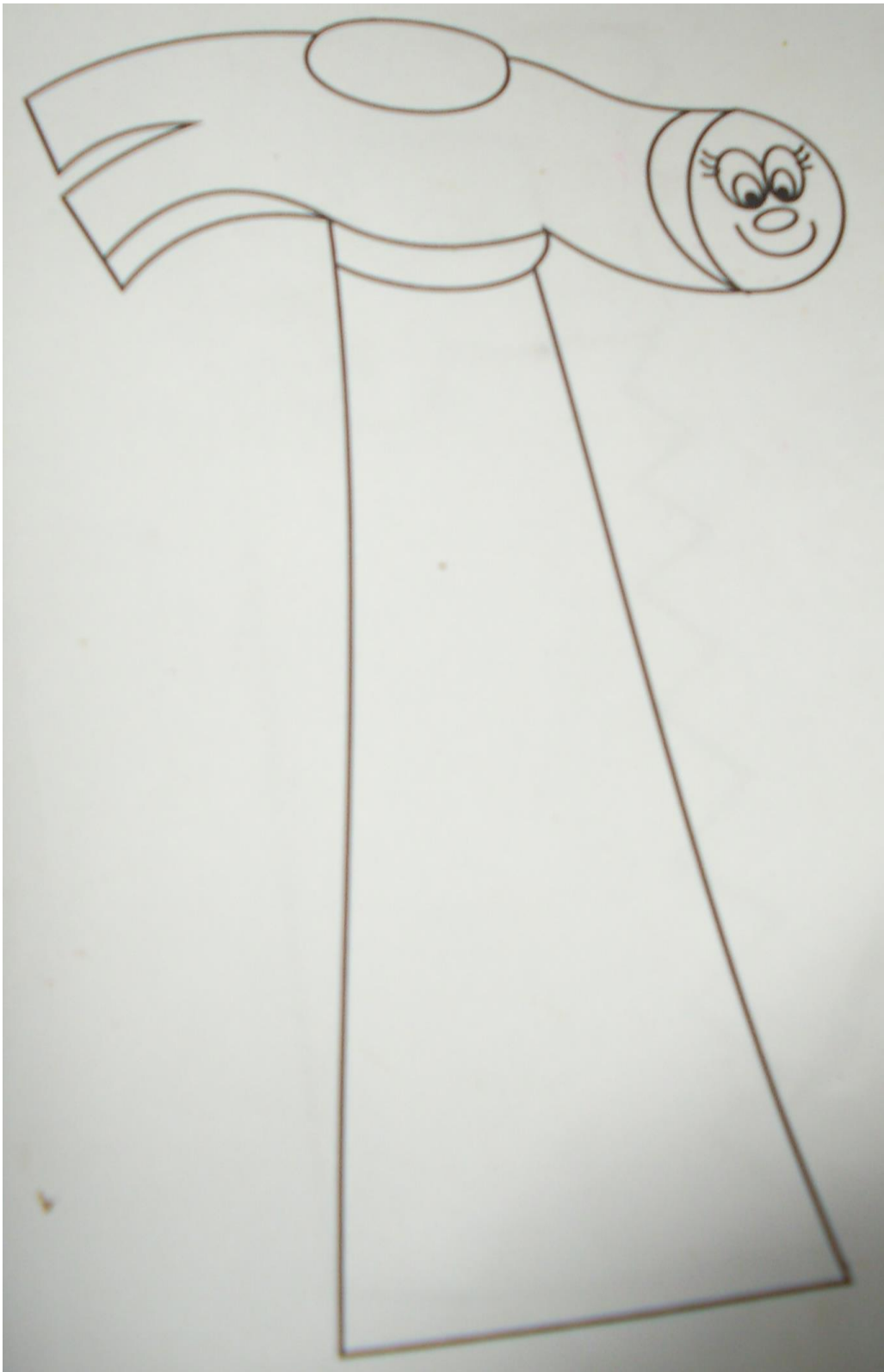
17. Wasi manyanta shuk kashawan tuksishunchik, shinallatak wasi pankata waminsu tullpuwan hawishunchik.



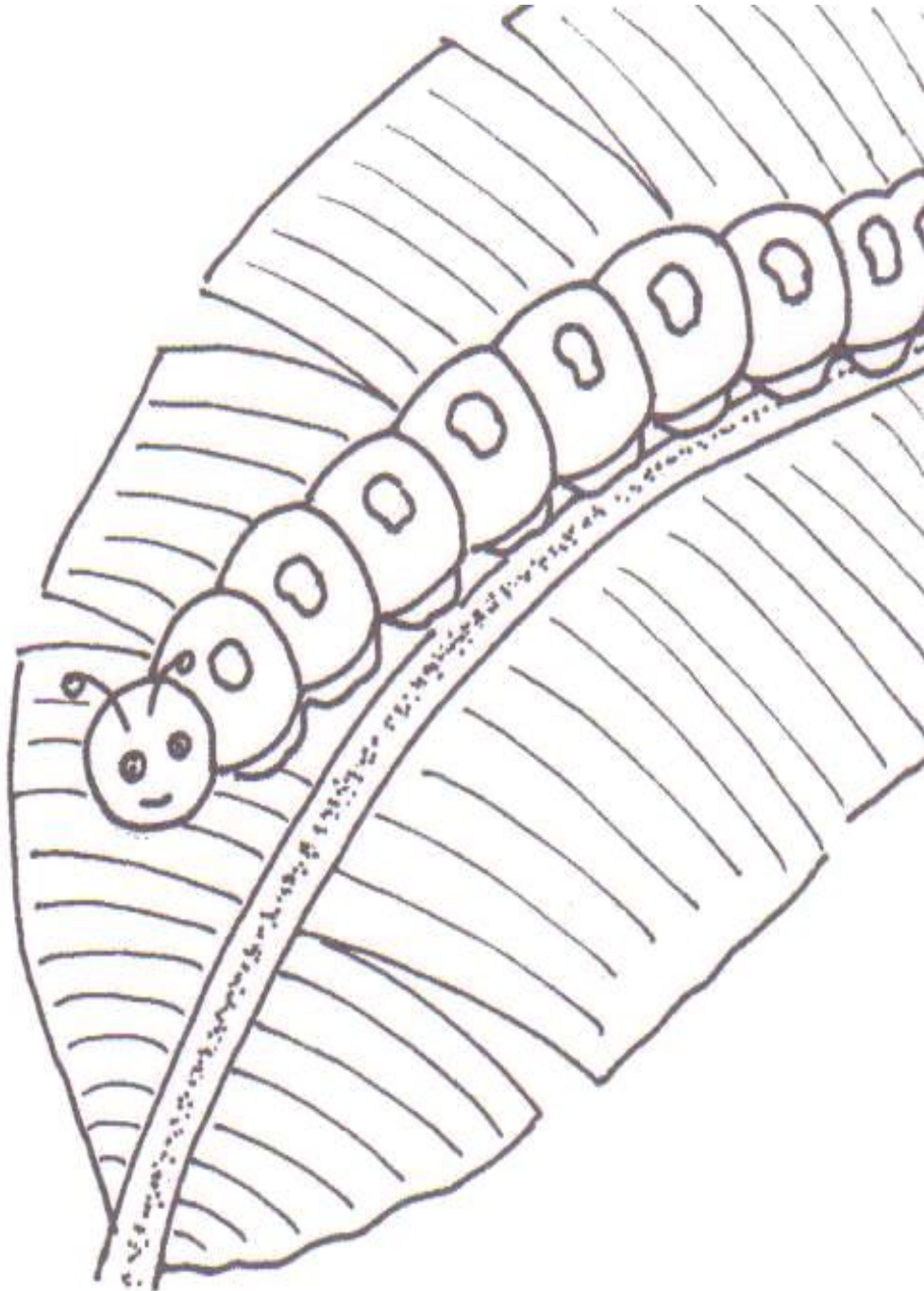
1. Wasita rurankapak hillaykunata maskashpa hawini, kipalla ayllu llaktapi tiyak wasita shuyuni.



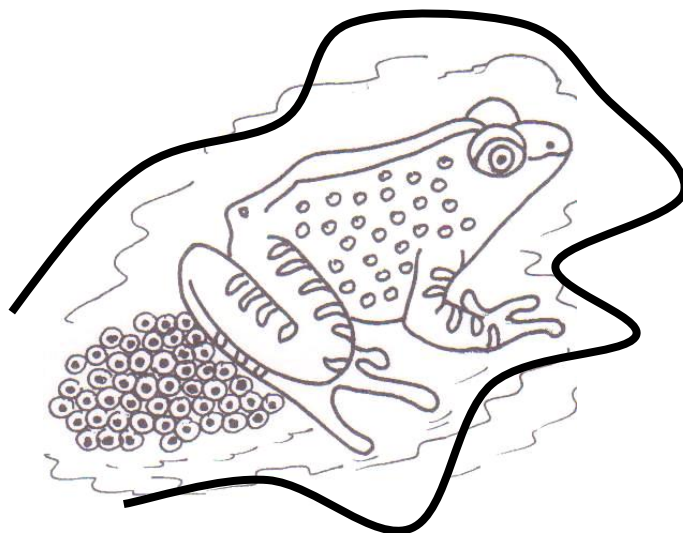
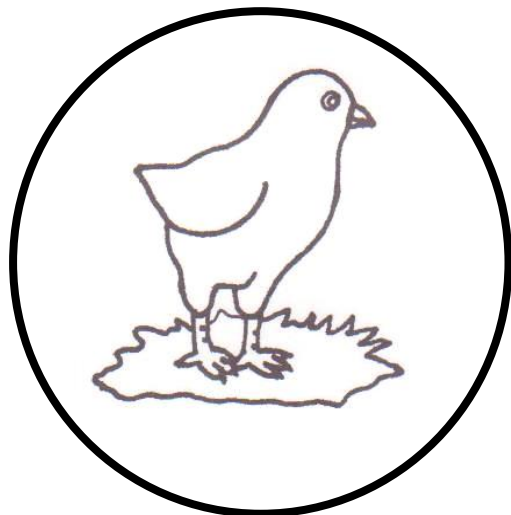
2. Wasita rurankapak takanata sirani.



3. Kuru ukupi yana tullpuwan hawishun, kipallla pankata wayllalla tullpuwan hawishunchik.



4. Ullkata, paskashka, wishkashka wachukunapi llutachishunchik, kipalla puka, killu, waylla tullpuwan hawishunchik.



H. YACHAYTA WIÑACHIY

5. Ayllu llaktapi tiyak imaykunawan munashka wasikunata ruray.

I.- YACHAYTA WILLACHIY

6. Rurashka wasikunata yachakukkunaman rikuchina.
7. Yachashka imashikunata, shuk yachashkakunatapash mashikunaman chimpachina.

KATINA KAMAYKUNAMANTA KILLKPALLAK

SHUKLLAYACHISHKA: 13

ÑANYACHAY:1

SUKTAKILLAYASHKA:.....

NIKI YUPA	YACHAYKUNA		KUYAY YACHAY								YACHAY YUYAY								RURAY YACHAY										
	SHUTI	AYLLUSHUTI	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25		
			Ruranakunapi pachapichu kallarin	Yanapanchu	Mashikunata sumaychanchu	Kikinllata kuyarinchu	Shupak yuyayta sumaychanchu	Yachashkakunata yachachinchu	Kuskallachu	Paypak yayakunawan willarinchu	Yachachikkunawan willarinchu	Allita rimakchu	Ayllu llakta wasikunata riksinchu	Imashikunata yachanchu	Kuyurishpa ukkuta kuyurinata yachanchu	Patachina, kawpuna, ñutuna, shuyunata yachanchu.	Waminsu tullputa riksinchu	31 – 40 yupanchu	Kaspi chakata mana llakilla chimpanchu	Munarishkawan kuyunchu	Llankashkakunata shukkunaman rimanchu	Sisakunata waminsu tullpukunawan hawinchu	Chuyayana shuyushkakunata kawpushka killkawan llutanchu.	Shuyushka Wasita tuxishpa lluchinchi	Kuru ukupi yana tullpuwan hawinchi	Paskariyak, wishkashka wachukunata riksispha hawinchi.	Imaykunawan wasita ruranchu	KALLARISHKA PUNCHA	CHASKICHISHKA PUNCHA

W.....
YACHACHIK

W.....
IKWYP. UMANCHA

W.....
YACHAYKAWAK

SHIMIKUNA

Chapuri	: Composición
Chuyayay	: Aseo
Imashi	: Adivinanza
Imaykuna	: Material del medio
Ishkashka	: Cerrado
Kallarichik-yupaykamay	: Pre- matemática
Karuyari	: Teléfono
Kawpushka	: Entorchado
Kuchuna	: serrucho
Ñutushka	: Picado
Paktakuyuy	: Ritmo
Paktapakta	: Equilibrio
Paktatupurik	: Concurso
Pashkashka	: Abierto
Patarina	: Plegado
Rikurik, hapipak	: Concreto
Ruraykatina	: Practicar
Takan	: martillo
Tuksina	: Punzar
Ullka	lana de hilar
Walhalla	: Verde agua
Waminsí	: Rosado
Waywashí	: Ardilla

TARIPASHKA KAMUKUNA

Equipo Técnico del Consejo Provincial de Pastaza	ARAW. Desarrollo de Funciones Básicos y Específicos. Pág. 208, Edit., Octubre, 2007.
Aragón Gayas Silvia Ivonne	Módulo de Funciones Básicas y Específicas correspondientes a las unidades 11 y 15.
Aragón Gayas Silvia Ivonne	Literatura infantil en Kichwa.
Carisma Ltda. Fabricantes de Material Didáctico	Catálogo General de Matéria Didáctico, 2005, Pré-escolar, Primaria y Bachillerato, Laboratório de Idiomas.
Cerda Tapuy Carmela	Literatura infantil en Kichwa.
Cerda Tapuy Carmela	Desarrollo de técnicas de Aprestamiento.
DIREIB-A	Instrumentos Curriculares: Guías Didáticas Unidades 11 – 15, Diciembre – 2007.
Guarderas Villagomez Teresa Margarita	Desarrollo Psicomotriz.
Guarderas Villagómez Teresa Margarita	Cuaderno de trabajo para el desarrollo de la Psicomotricidad.
Von Norden Adriana	Aprestamiento I, Universidad Santo Tomás, Santa Fé de Bogotá – Colombia, 1997.
Von Norden Adriana	Aprestamiento II, Universidad Santo Tomás, Santa Fé de Bogotá – Colombia, 1997.

ÑANYACHAY 2^{ki}





PAKTAYKUNA

- Kallaripacha, kunanpacha willaykanchakunata riksina.
- Chusku chunka shukmanta pichka chunkakama sumakta rimashpa yupana.
- Imaykunawan willaykancha, paktakuyuyta apariykanchakunata rurana.
- Mashikunawan imaykuna charishkata sumaychashpa yanaparina.

YUYAY LLIKA

A. YACHAYTA SINCHIYACHIY

1. Ayllullaktapi tiyak willaykanchata, apariykanchata purishpa rikuna.
2. Kuyuykancha pukllayta rurana “willaykancha pukllay”

ALLPAPI WAWAKUNATA RUMPASHINA TIYACHINA

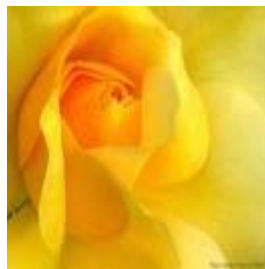
Yachachik shuk ñawparik wawapa rinripi rimashka shimita kachana, kay ranti uyashkata shuk mashikunaman chimpachina, puchukay wawaka, pay uyashka shimita sinchita rimana.

Willaychinata ñawpata rimasha kallarina: “ Kanwapi rini, shina kashkay amarun katiwarka, balsapi rikushkapi wiksallawan urmarkani”

Unaylla rimashkawan, kipa rimashkawan chimpapurana.



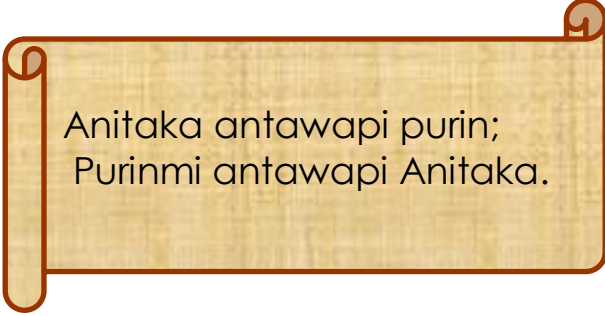
3. Tullpu ankuyukpura rikushpa tinkichini.



4. Yachana wasi mayanta purishpa, ankayuk tullputa riksishunchik.
5. Tapushkakunata kutipana.

- ☞ Willaykanchakunata, apariykanachakunata riksinkichu.
- ☞ willaykanchakuna imapak mutsurin.
- ☞ Apariykanachakuna imapakta mutsurin. (uyarikkunata katichina).

6. Antawa, ankiyachik, karuyarikkunata rikushkankichichu
7. Kalluwatarikta yachani.

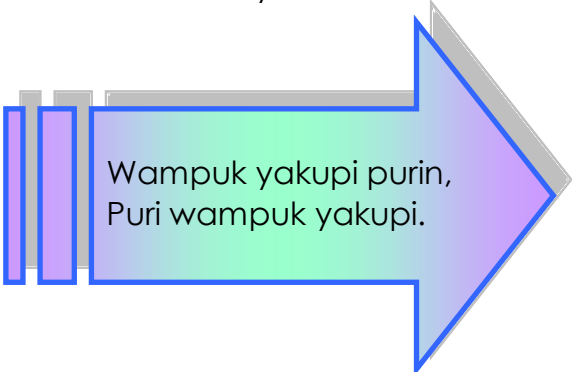


Anitaka antawapi purin;
Purinmi antawapi Anitaka.

8. Yachashkakunata yuyarishpa rimashunchik.

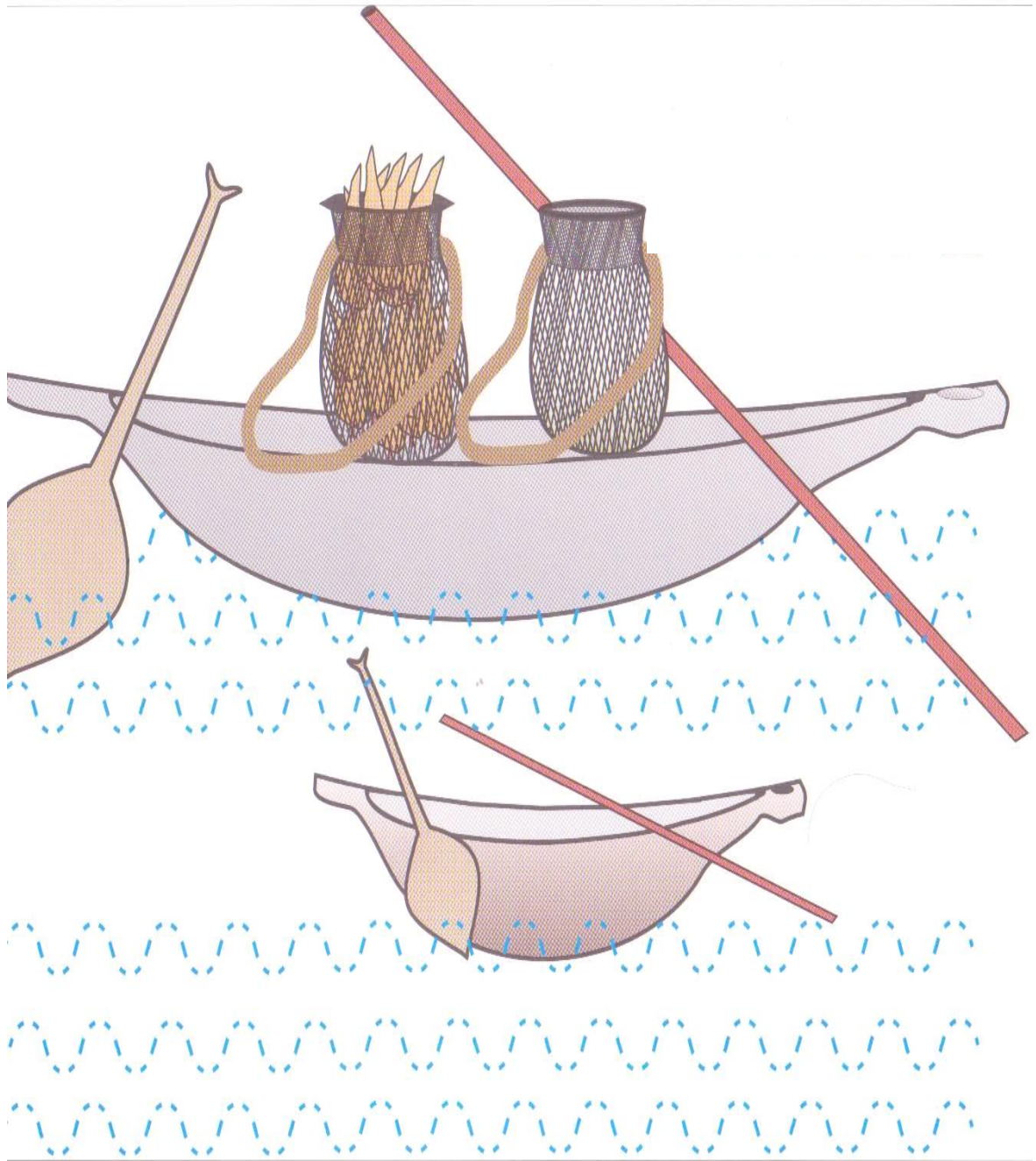
CH. YACHAYTA RURARIY

9. Kalluwatari yachana:

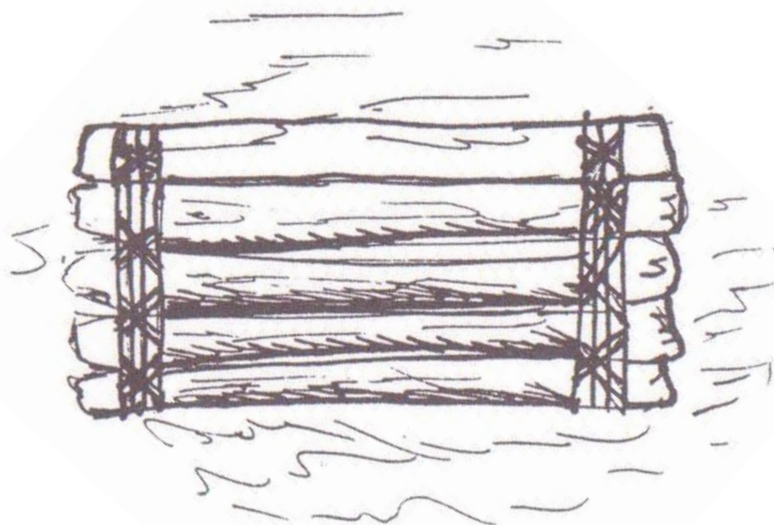


Wampuk yakupi purin,
Puri wampuk yakupi.

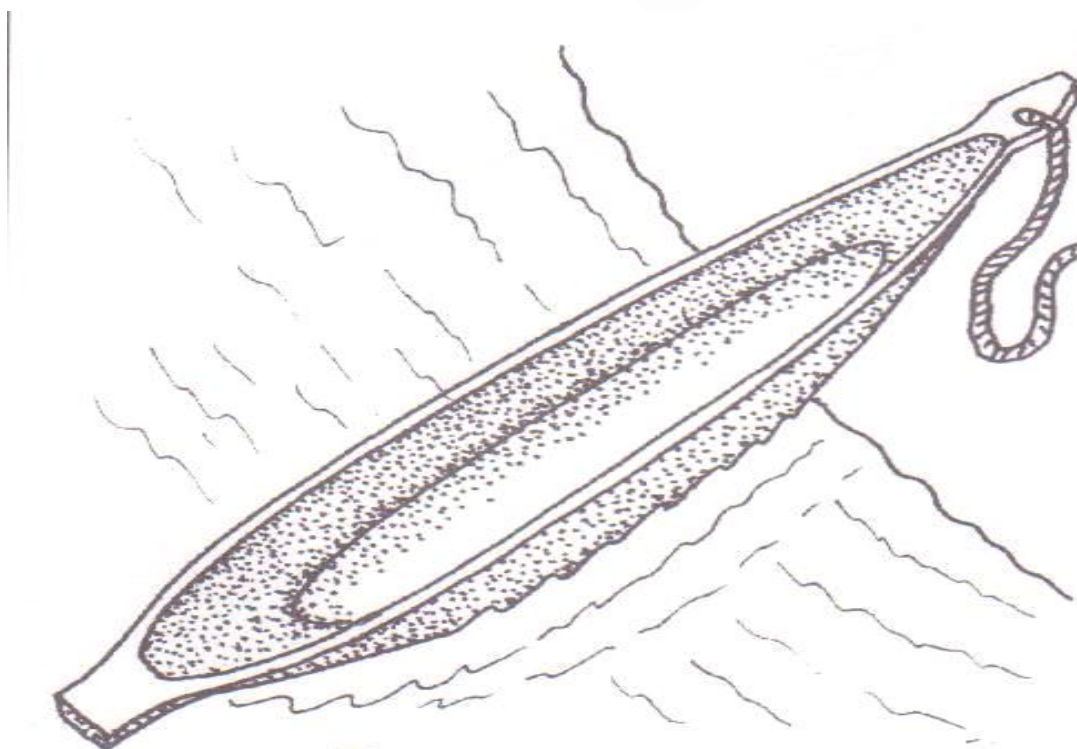
10. Killka pankata kawpushpa shuyushka mayanta llutana, mayu wachuta paktachina.



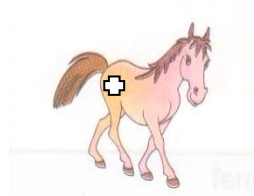
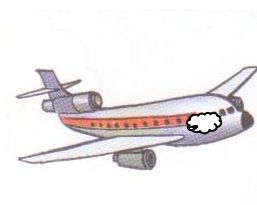
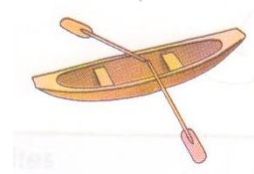
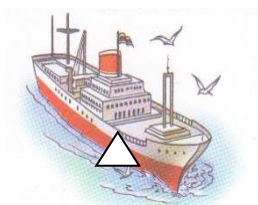
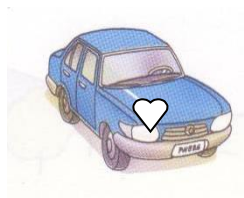
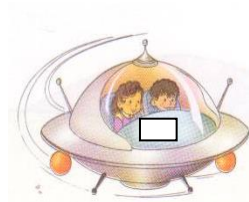
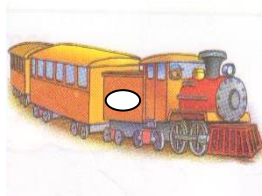
11. Wankushka wamputa waminsitullpuwan, mayutapashhawini.



12. Mayupipurik wamputa yanatullpuwanhawishunchik.



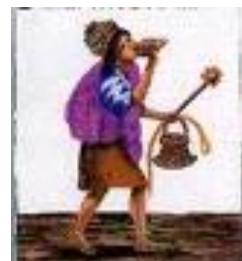
13. Ayllullaktapi tiyak apariyanchakunata taksishpa llukchini, shuk pankama llutani.



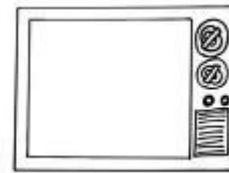
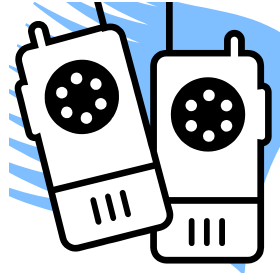
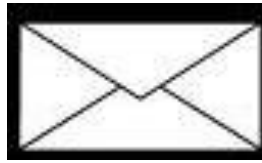
14. Pitishkata llutani

Wayrapi aparikancha	Antawañan aparikancha
Mayupi aparikancha	Chakiñan aparikancha

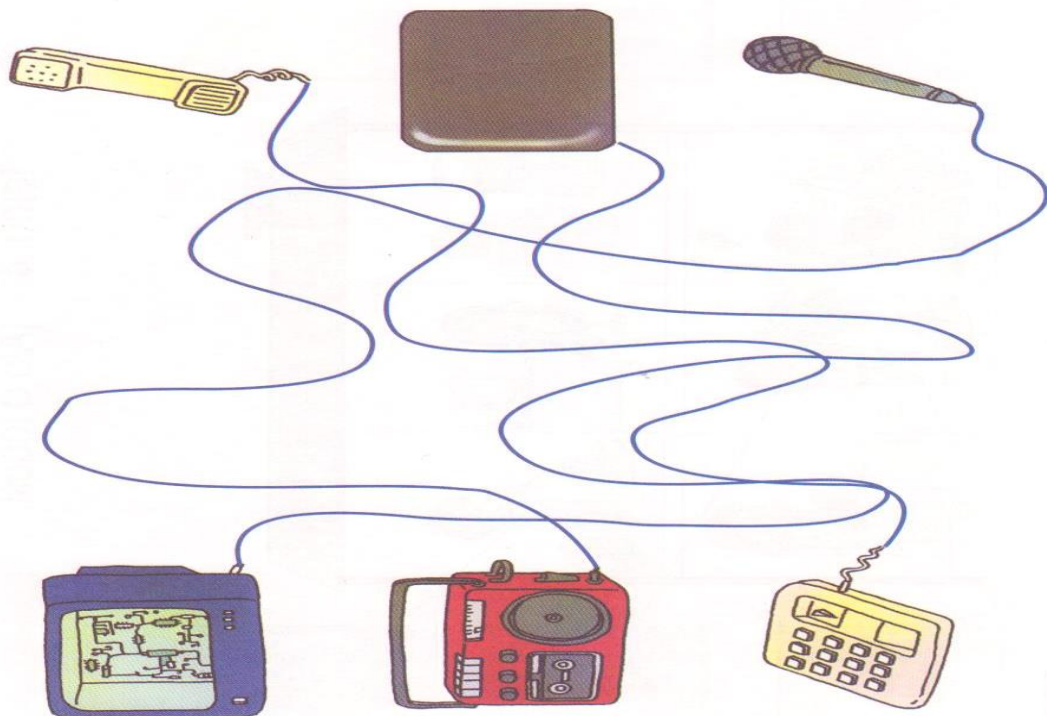
15. Willaykanchamanta rimarina.



16. Willarikanchakunata hawini.



17. Willaykanchata kikinyarishpa wachuta katishpa tupani.



18. Shuyushkakunata maskashpa, kipa pitishpa millkapi llutana.

Ankiyachik

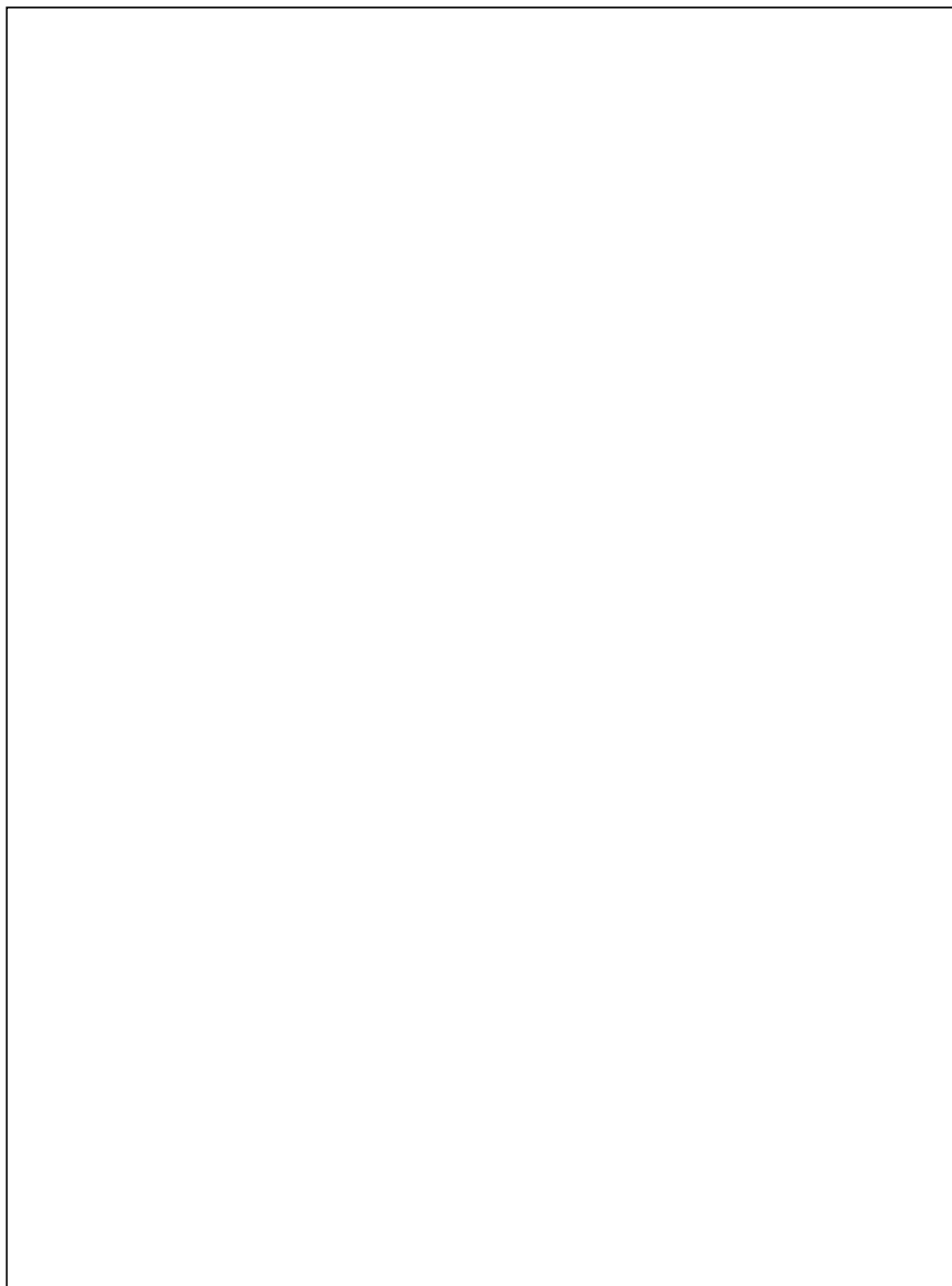
Karuyarik

WILLAYKANCHA
APARIYKANCHA

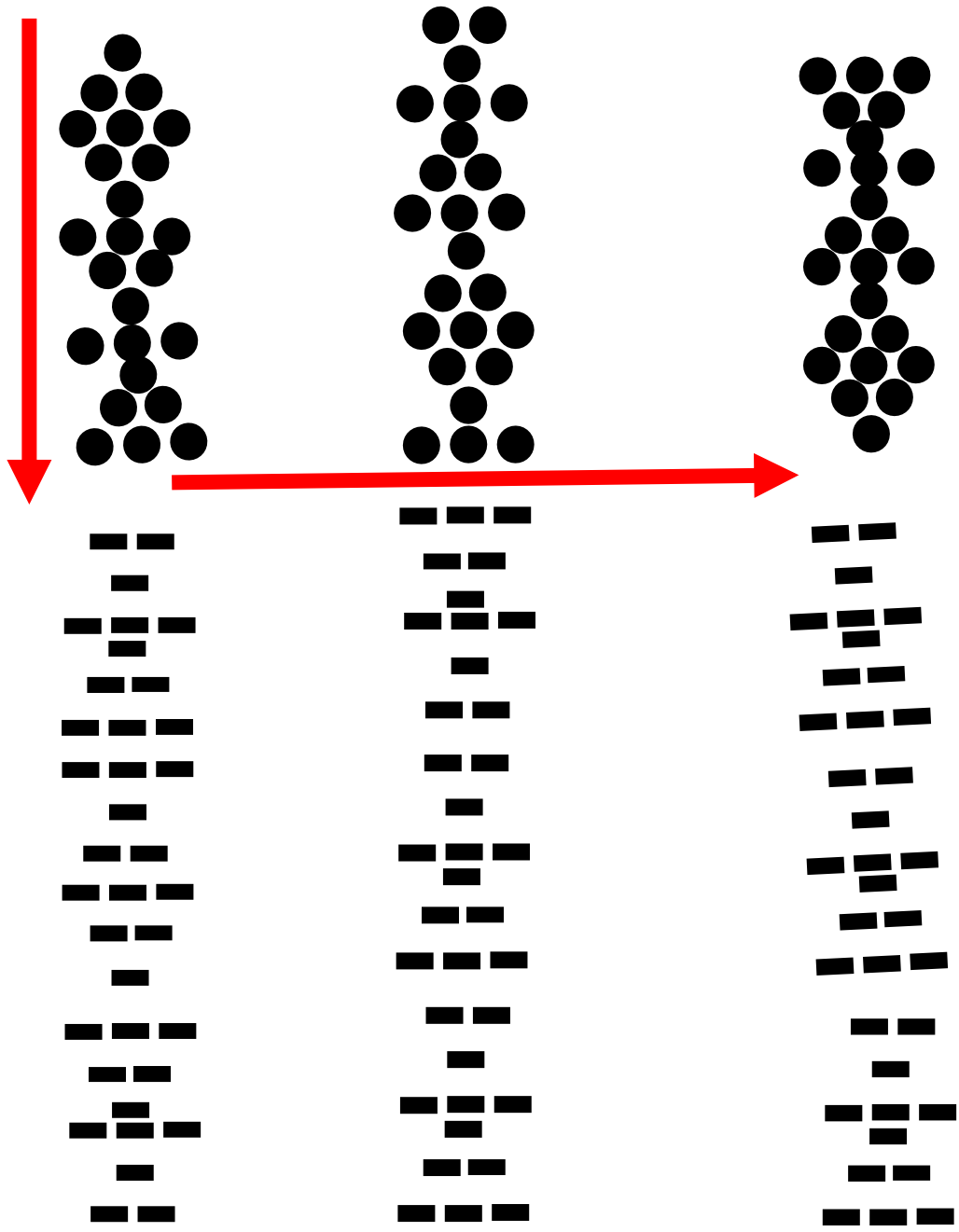
Antanka

Wampuk

19. Manyatupuykunawan aparykanchata, willaykanchata awashpa llutashunchik.



20. Wachuta katina (shuk iñu, shuk maki waktay, ishkay iñu, ishkay maki waktay, kimsa iñu kimsa maki waktay) shayakman, sirikpakma. Maki waktashkawan iñukunata killka Katina, shinallatak chaki aytashkawan



H. YACHAYTA WIÑACHIY

21. Yuyaychapupi willaykancha, apariykanchakunata rurana
22. Sapan sapan wawa yuyarishka shina pichka chunka muyukunata shuyuna.
23. Takikunata wiñachina.

I.- YACHAYTA WILLACHIY

24. Mashikunaman llankashkakunata rikshichina.
25. Wiñachishka takita takina.
26. Tukuylla shukmanta pichka chunkakaman yupana.
27. Tukuy yachashkakunata mashikunawan, yayakunawan rimarina.

KATINA KAMAYKUNAMANTA KILLKAPALLAK

ÑANYACHAY : 2 SHUKLLAYACHISHKA: 13 SUKTAKILLAYASHKA:.....

NIKI YUPA	SHUTI AYLLUSHUTI	YACHAYKUNA										KUYAYYACHAY										YACHAY YUYAY										RURAY YACHAY									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
		Ruranakunapi pachapichu kallarin	Yanapanchu	Mashikunata sumaychanchu	KikinlataK kuyarinchu	Shupak yuyayta sumaychanchu	Yachashkakunata yachachinchi	Kuskallachu	Paypak yayakunawan willarinchi	Yachachikkunawan willarinchi	Allita rimakchu	Ayllu llaktapi willaykanchata- aparikanchata riksisha mutsurishkata yachanchu.	Imaykunawan shukma shukma kuyurinata yachanchu.	Ankayuk tullputa riksinchu.	41 – 45 yupata yupanchu.	Kalluwatarinata rimanchu.	Makiwan awanata ushanchu.	Paktakuyuyta yachanchu.	Takinata wiñachinchi.	Yachashkata shukkunaman yachachinchi.	Shuyushka mayanta kawpushka killkawan llutanchu.	Wankushka wampukta shumu tullpuwan hawinchi.	Ayllu llaktapi tiyak aparikanchata riksisha tuksisipa llukchinchi.	Shuyushkapi rikushpa willaykanchata kikinayarishpa tarinchi.	Ta wachuyukwan patarichishpa willaykanchata ruranchu.	Shuyushkunata maskashpa pittishpa aparikanchata, willaykanchata llutanchu.	Yuyachapupi aparikanchata, willaykanchata ruranchu.	KALLARISHKA PUNCHA	CHASKICHISHKA PUNCHA												

W.....
YACHACHIK

W.....
IKWYP. UMANCHA

W.....
YACHAYKAWAK

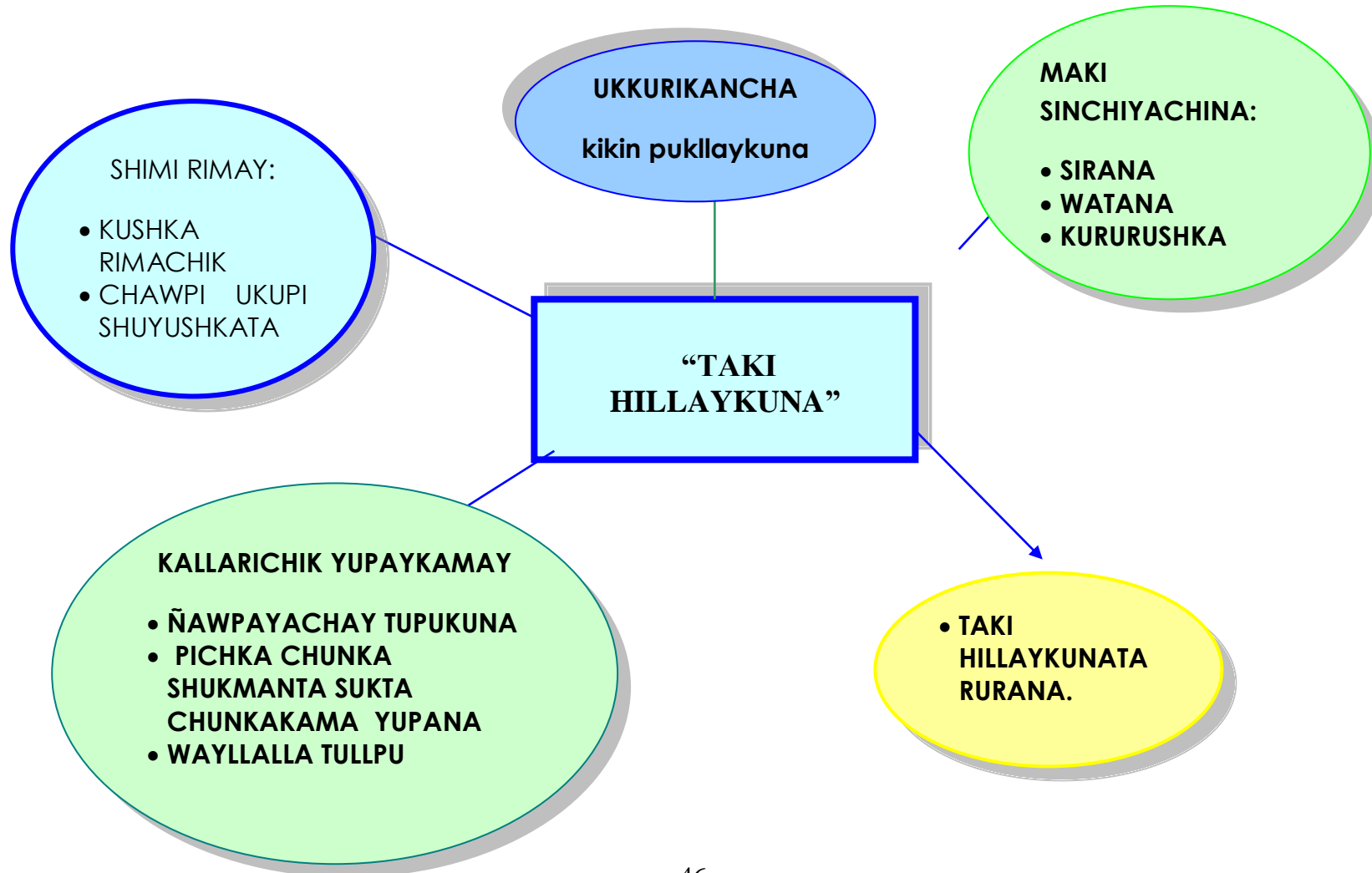
SHIMIKUNA

Amushina	: Compartir
Anchayupak	: Importante
Ankayu	: Celeste
Ankiyachik	: Radio, emisora
Antanka	: Avión
Antawa	: Carro
Apariykancha	: Medios de transporte
Chakiñan	: camino de herradura
Chikanyachiy	: Diferenciar
chimpapurana	: Comparar
Imashi	: Adivinanza
Imaykuna	: materiales
Iñu	: Punto
Kacharishka	: Libre
Kalluwatariy	: Trabalenguas
Karuyarik	: Teléfono
Katichina	: Imitar
Katinti	: Serie
Kawpuna	: Entorchado
Kikinyarina	: Identificar
Kunan	: Actual
Kuyuynancha	: Ronda
Llankana	: Trabajo
Llatun	: Tamaño
Maki awana	: manual
Manña	: Limites
Manya	: Borde
Millka	: Cuadro
Muyu	: Semilla
Paktakuyuy	: ritmo
Ruraykatina	: Practicar
Shayak	: Vertical
Shuyu	: Figura
Sirik	: Horizontal
Sumak	: hermoso, bello.
Tawakuchuyuk	: Cuadrado
Tupana	: Descubrir
Tuparina	: Encontrar
Urpi	: Paloma
Wallpa	: Forma
Wampuk	: Barco, canoa.
Willaykancha	: Medios de comunicación
Yachayrurana	: Practicar
yasiy (pukllana rumpa)	: Pelota
Yuyakillkalla	: Carta
Yuyaychapu	: Collage

TARIPASHKA KAMUKUNA

Equipo Técnico del Consejo Provincial de Pastaza	ARAW. Desarrollo de Funciones Básicos y Específicos. Pág. 208, Edit., Octubre, 2007.
Aragón Gayas Silvia Ivonne	Módulo de Funciones Básicas y Específicas correspondientes a las unidades 11 y 15.
Aragón Gayas Silvia Ivonne	Literatura infantil en Kichwa.
Carisma Ltda. Fabricantes de Material Didáctico	Catálogo General de Materia Didáctica, 2005, Pre-escolar, Primaria y Bachillerato, Laboratorio de Idiomas.
Cerda Tapuy Carmela	Literatura infantil en Kichwa.
Cerda Tapuy Carmela	Desarrollo de técnicas de Aprestamiento.
DIREIB-A	Instrumentos Curriculares: Guías Didácticas Unidades 11 – 15, Diciembre – 2007.
Guarderas Villagomez Teresa Margarita	Desarrollo Psicomotriz.
Guarderas Villagómez Teresa Margarita	Cuaderno de trabajo para el desarrollo de la Psicomotricidad.
Von Norden Adriana	Aprestamiento I, Universidad Santo Tomás, Santa Fé de Bogotá – Colombia, 1997.
Von Norden Adriana	Aprestamiento II, Universidad Santo Tomás, Santa Fé de Bogotá – Colombia, 1997.

ÑANYACHAY 3^{ki}





PAKTAYKUNA

- Imasami uyarik takikunamanta riksina.
- Shimi rimayta, kushka rimachiwan wiñachina
- Chawpi ukupi shuyuta rikushpa ñawita sinchiyachina.
- Kikin pukllanakunata ruraykatina.
- Sirashpa, watahpa, kururushkpa makita sinchiyachishpa wiñachina.
- Pichka chunka shukmanta sukta chunkakama yupana.

YUYAY LLIKA

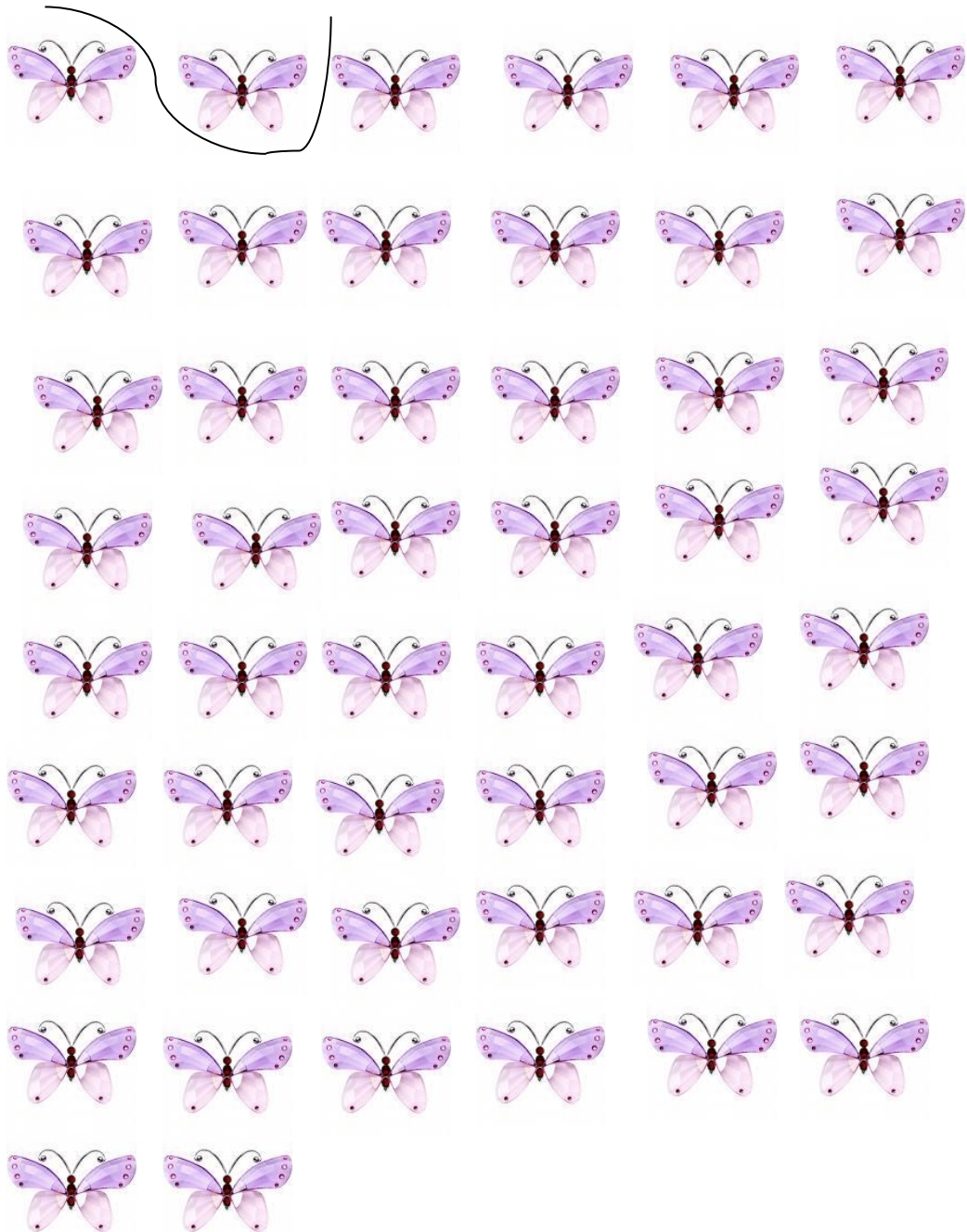
A.- YACHAYTA SINCHIYACHIJ

1. Shuk takita takishunchik: “ hillay kuchupi”

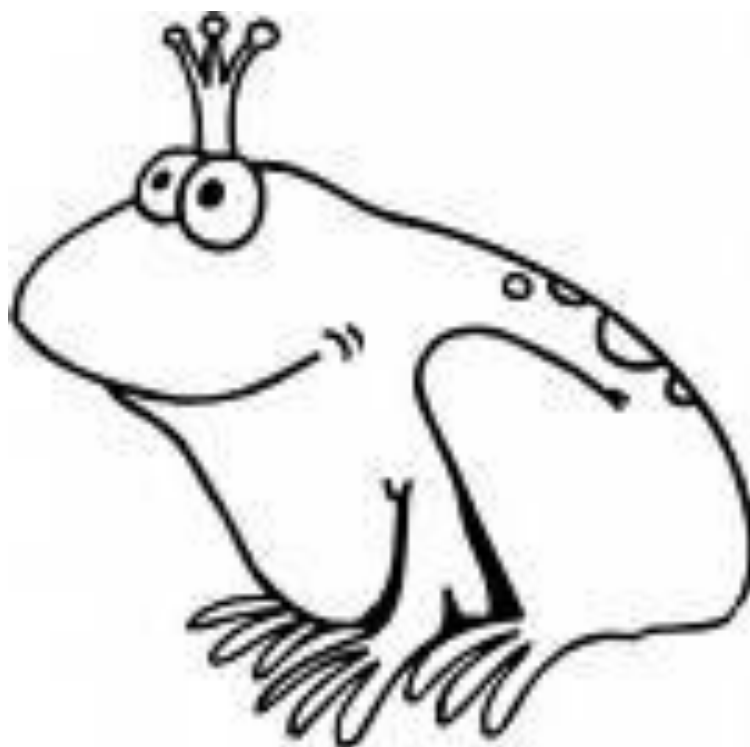
Hillay kuchupi tuparkani,
Yatankuta tuparkaniTrin trin.
Hillaykuchupi tuparkani
Wankarta tuparkani
Tun tun wankar.....

2. Takimanta rimarishunchik:
 - Shuk takikunata yachankichu.
 - Taki hillaykunata riksinkichu.
 - Kanpak yaya ñawpayachay tupukunata chanichinchu.

3. Chusku chunkamanta pichka chunkakaman yupashpa kinku wachuwan aspisha paktachini.



4.- Wayllalla tullputa riksichina, kipalla hawini.



5.- Rimachikta yachashunchik



6. Taki hillaykunata shutichishunchik

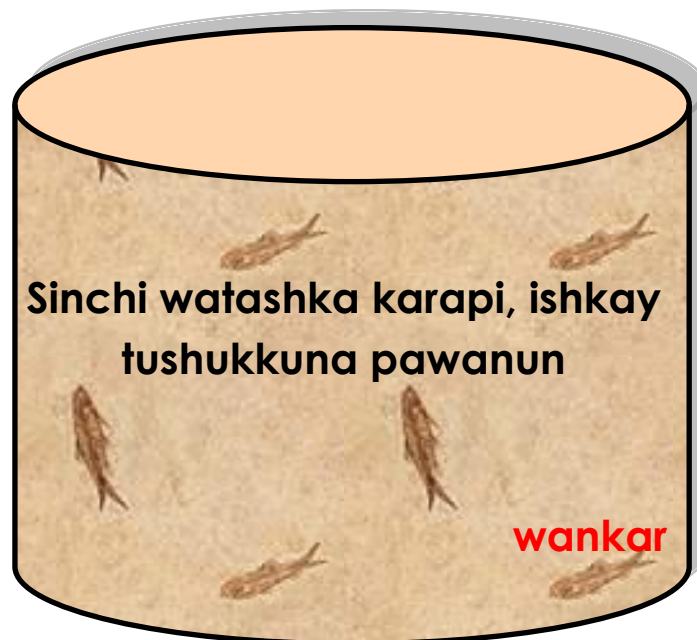
7. Mamapachapi tiyak, imaykunawan taki hillaykunata rurashunchik.

8. Ima sami taki hillaykunata rurashkawan shuk paktakuyuy wankurishkata wallpachayshun

9. Yuyachipukllayta pitishpa wallpana.

10. Kashpiwan, rumiwan, pankakunawanpash chusku chunkamanta, pichkachunkaman, yupana.

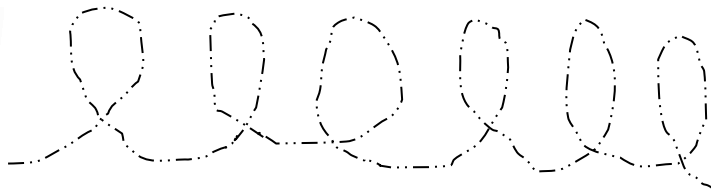
11. Kay imashikunata yachashunchik



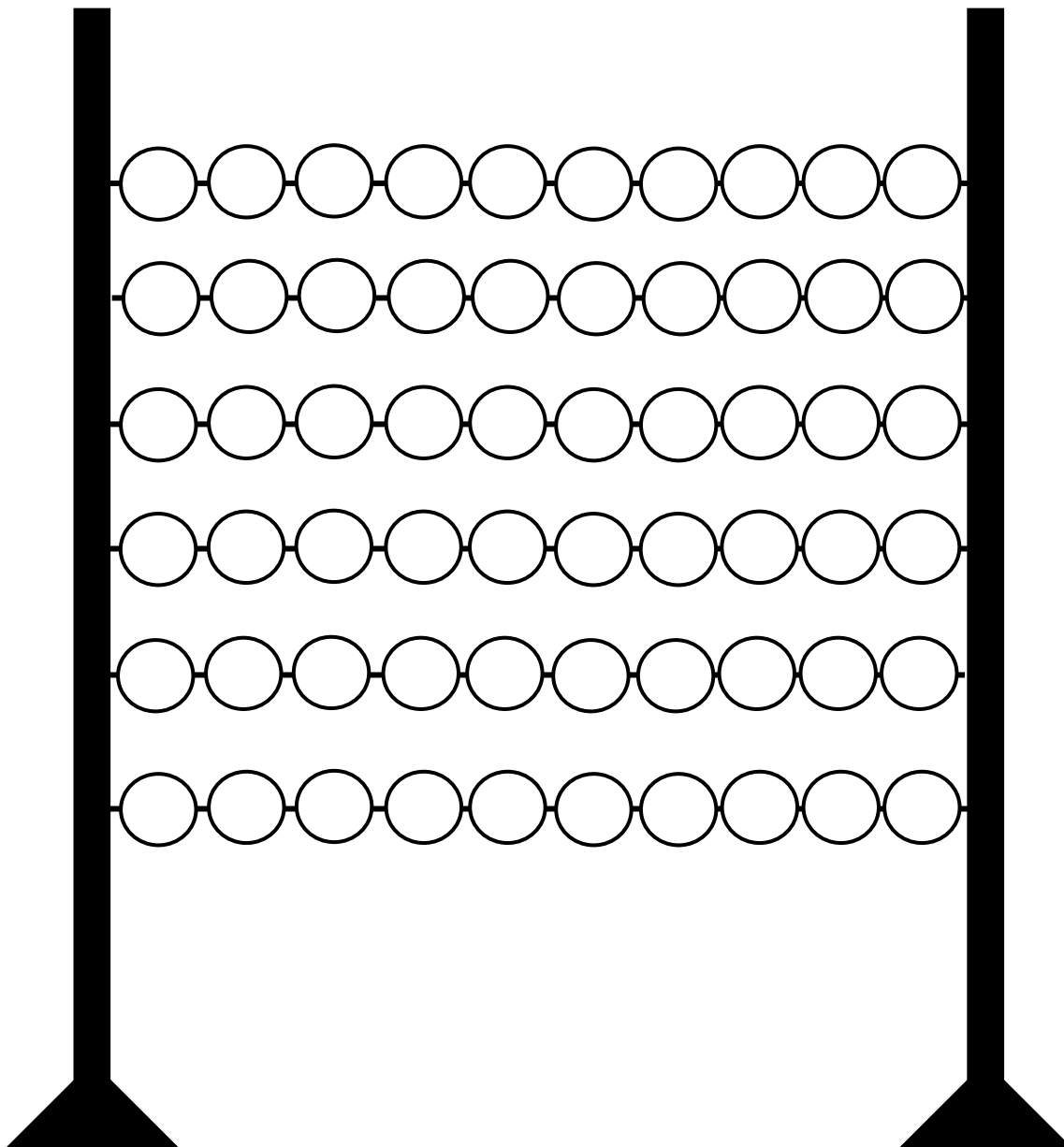
CH.- YACHAYTA RURARIY

12. Yanapay tupu imaykunata rimarina. (ruka, makipala, takti)

13. Ima sami ñanpikunata paktachini.



14. Kay taptanapi shukmanta chusku chunkakaman yupashunchik, kipalla chunka rumpakunata ima sami tullpukunawanpash hawishunchik.

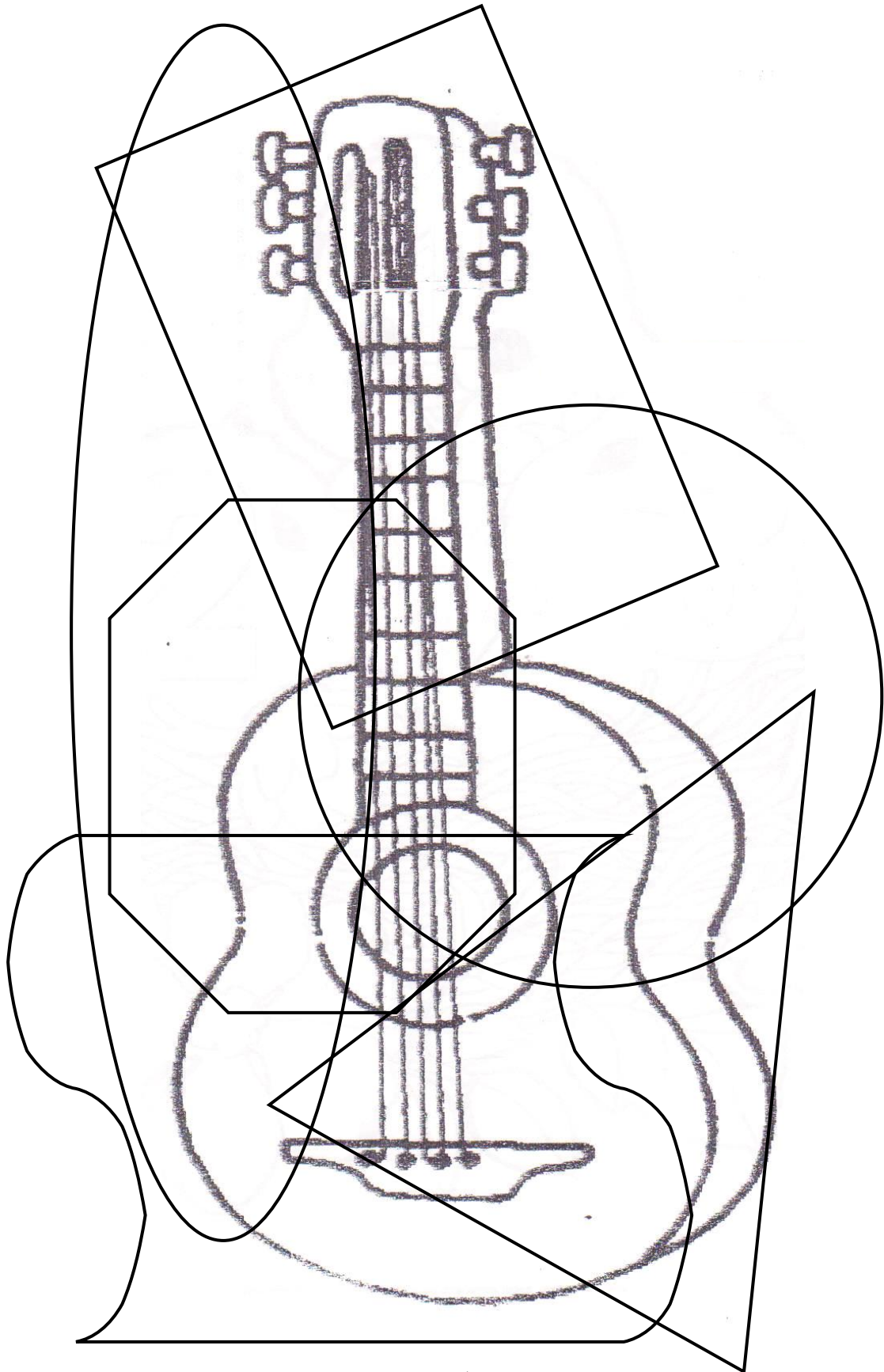


Kunanka pichka chunkakaman yupashunchik.

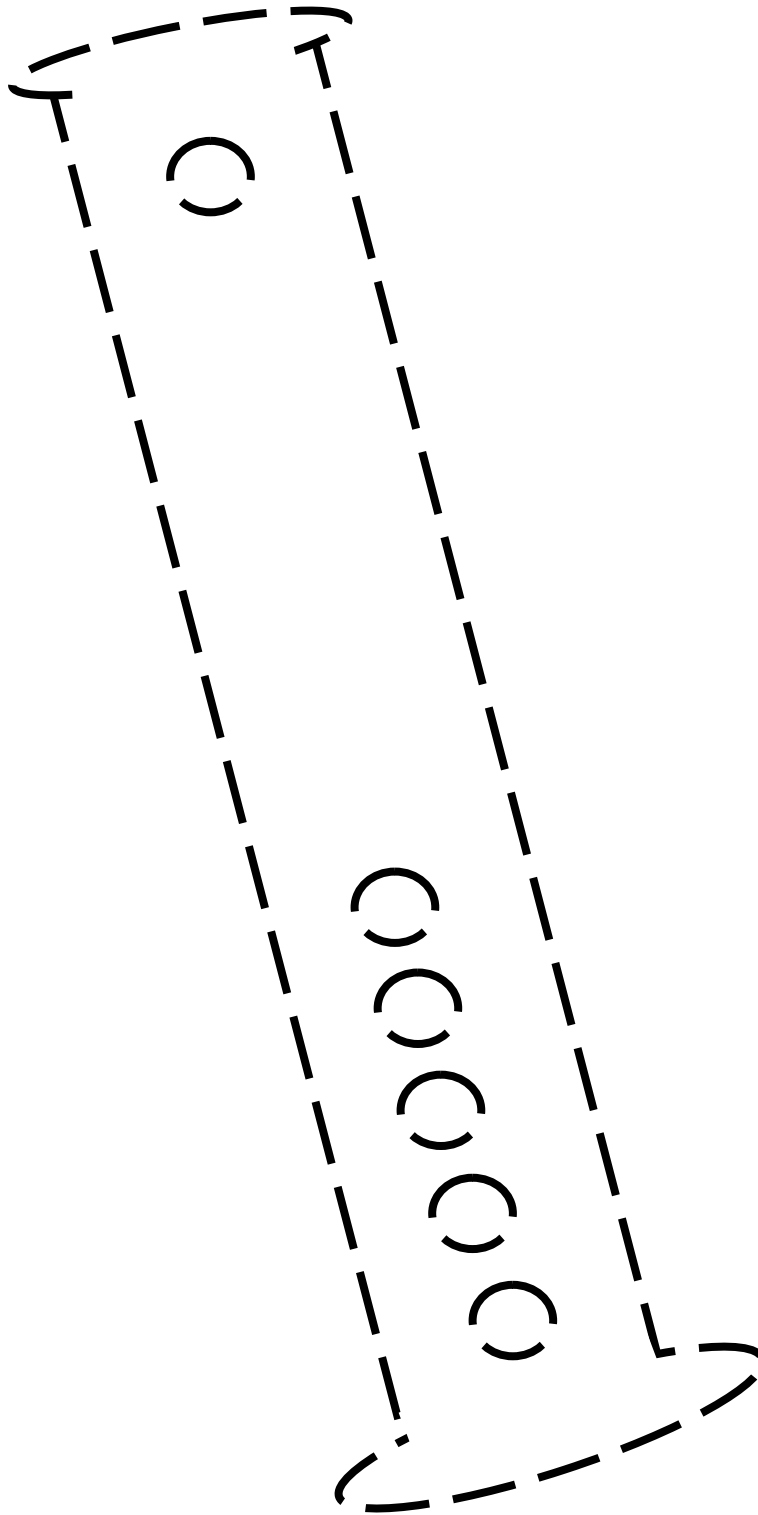
15. Yurapi tiyak pankakunata waylla tullpuwan hawishunchik.



16. Chay panku ukupi yatanku shuyushkata rikushpa hawishunchik.



17. Pinkullu shuyushkata hawishpa, champirawan sirani.



18. Pichka chunka kaspita chunka chunka wankushpa watana .

19. Hatun, hatunlla, ichillakakta yasiy shina kururushkana.



20. Takisha yachashkata taki hillaykuna rurashkawan ruraykatina

H. YACHAYTA WIÑACHIY

22. Yachana wasi manyapi tiyak imaykunawan takina hillaykunata rurana.

I. YACHAYTA WILLACHIY

23. Taki hillaykunawan wankurishpa shuk takita takina.

24. Yachashkakunata ayllukunaman, mashikunamanpash chimpachina.

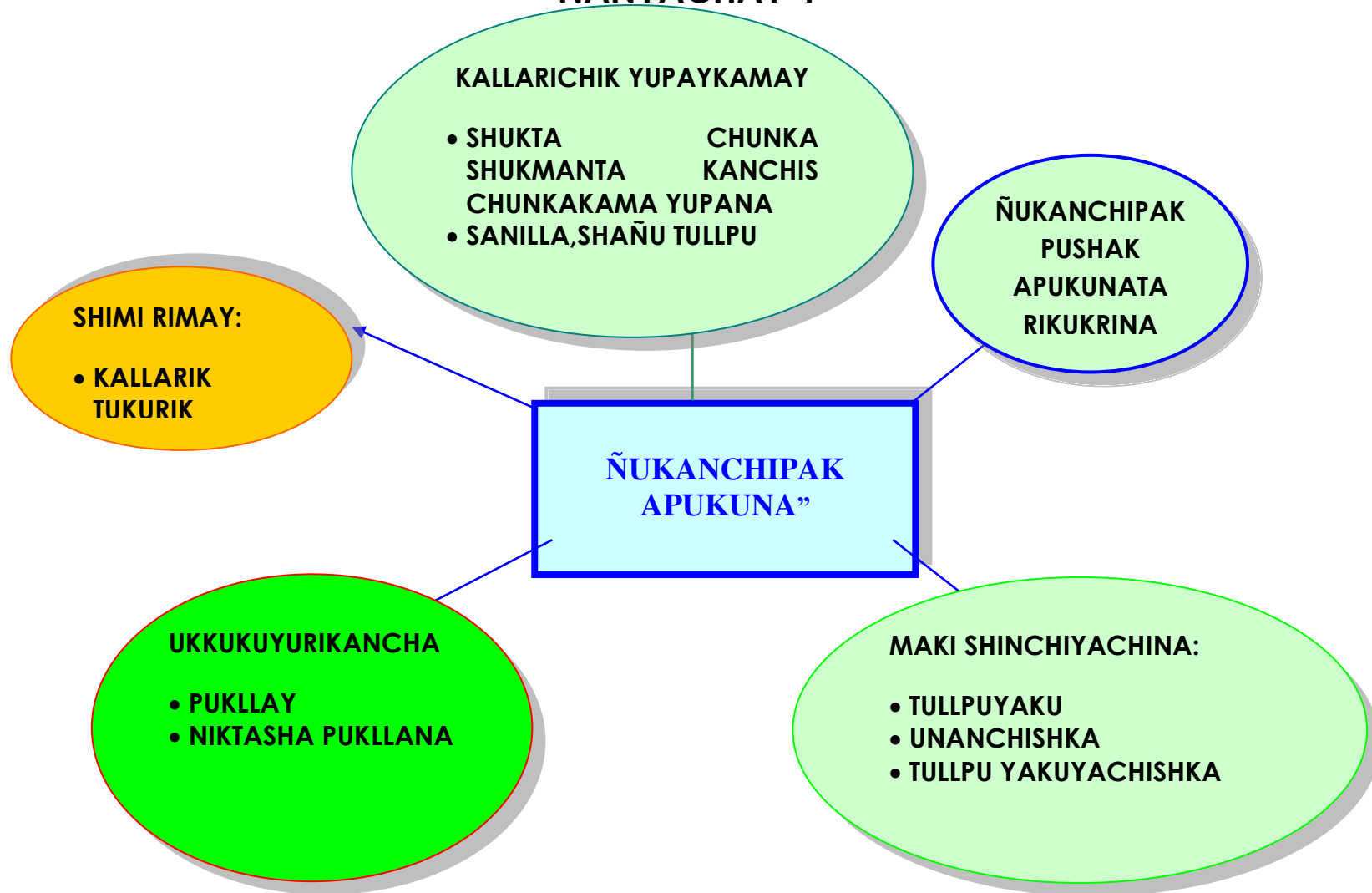
MUSHUK SHIMIKUNA

Chanichin	: Utilizar
Hillaykuna	: Instrumentos musicales
Kara	: Piel
Kururushka	: Ovillado
Mamallaktayuk	: Nacionalidad
Ñawpayachay	: Tradicionales
Pinkullo	: Flauta
Pukllaykuna	: Juegos populares
Rimachik	: Rima
Taki	: canto
Taptana	: Abaco
Ullka	: Lana
Wallpachay	: Formar
Wankar	: Tambor
Wayllalla	: Verde agua
Yasiy	: Pelota
Yatanku, tinku	: Guitarra
Yuyachipukllay	: Rompecabezas

TARIPASHKA KAMUKUNA

Equipo Técnico del Consejo Provincial de Pastaza	ARAW. Desarrollo de Funciones Básicos y Específicos. Pág. 208, Edit., Octubre, 2007.
Aragón Gayas Silvia Ivonne	Módulo de Funciones Básicas y Específicas correspondientes a las unidades 11 y 15.
Aragón Gayas Silvia Ivonne	Literatura infantil en Kichwa.
Carisma Ltda. Fabricantes de Material Didáctico	Catálogo General de Materia Didáctica, 2005, Pre-escolar, Primaria y Bachillerato, Laboratorio de Idiomas.
Cerda Tapuy Carmela	Literatura infantil en Kichwa.
Cerda Tapuy Carmela	Desarrollo de técnicas de Aprestamiento.
DIREIB-A	Instrumentos Curriculares: Guías Didácticas Unidades 11 – 15, Diciembre – 2007.
Guarderas Villagomez Teresa Margarita	Desarrollo Psicomotriz.
Guarderas Villagómez Teresa Margarita	Cuaderno de trabajo para el desarrollo de la Psicomotricidad.
Von Norden Adriana	Aprestamiento I, Universidad Santo Tomás, Santa Fé de Bogotá – Colombia, 1997.
Von Norden Adriana	Aprestamiento II, Universidad Santo Tomás, Santa Fé de Bogotá – Colombia, 1997.

ÑANYACHAY 4^{ki}





PAKTAYKUNA

- Ayllu llaktapi tiyak apukunata riksina.
- Sukta chunka shukmanta kanchis chunkakama yupana.
- Rikunata, uyanata sumakta wiñachina.
- Sañilla, shanu tullputa kikinyarina.
- Kallarichik, tukurichik uyarik shimikunata riksina.
- Pukllashpa, shinallata tullpuyakuwan, unanchishkata rurashpa ukkukuyurikancha, maki shinchiyachina.

YUYAY LLIKA

A. YACHAYTA RURARIY

1. Makiwan, chakiwan niktashpa pukllana.
2. Pukllashkamanta rimarina:
3. Imawan munarinki pukllankapak: kaspiwan, makiwan chakiwanpash.
4. Ayllu llaktapi pushak aputa riksinkichu.
5. Yachana wasi pushak apu shutita rimana.
6. Yachakushkarurayta pukllana.

“ YACHAKUSHKARURAY”

Tantarurak, tantarurak,

Chashna ruran chasna rurana tak tak

Ushuta ushuta rurak

Chasna ruran, chasna rurana tuk, tuk

Kaspi llakllak palata kuchun

Chasna kuchun, chasna kuchuna chis, chis

Sirak warmi chasna sirana

Chasna siran chasna sirana

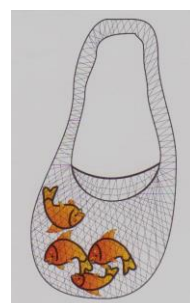
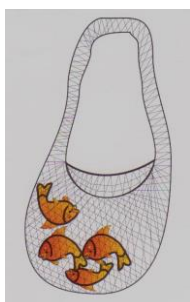
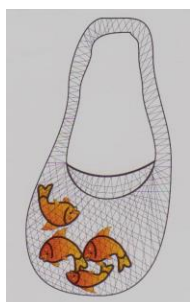
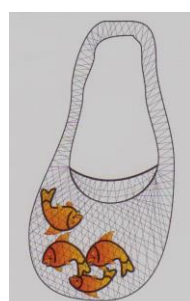
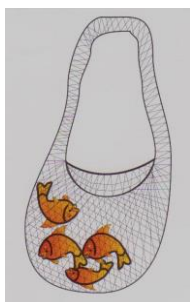
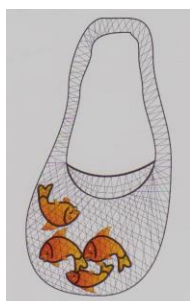
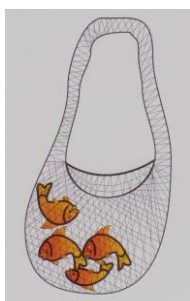
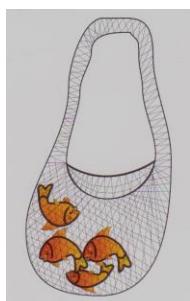
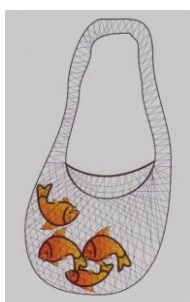
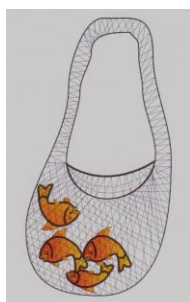
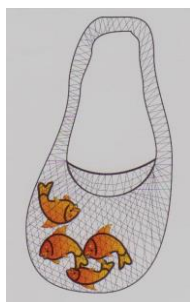
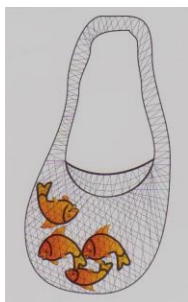
6. Sanilla, shanu tullputa kay shuyushka pankapi rikushpa rimarishunchik.



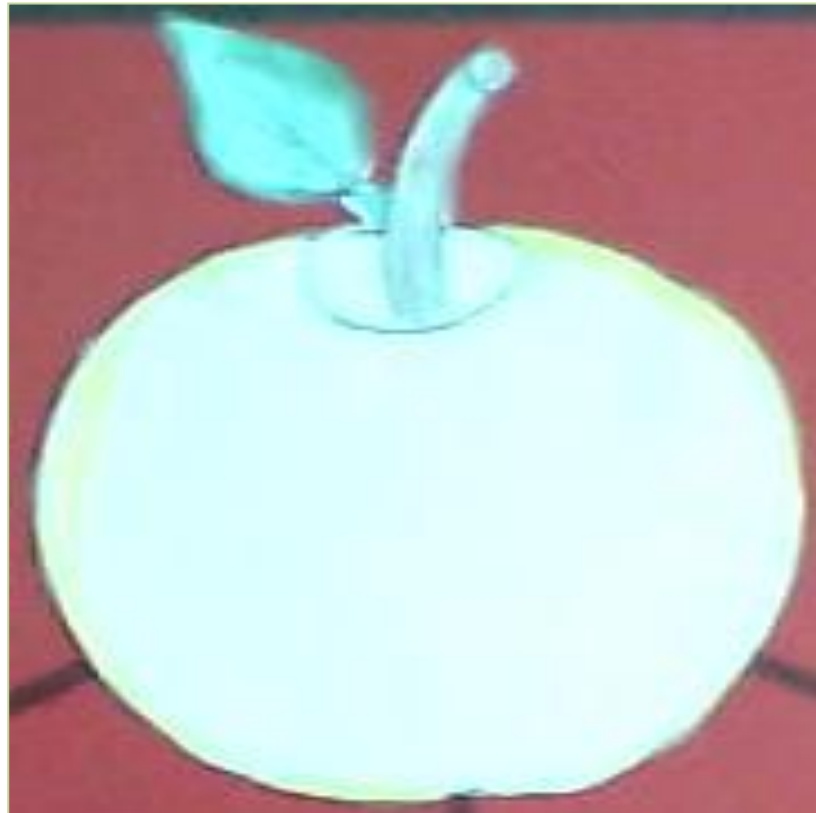
7. Ñukanchita pushak apukuna rurashkata rimarishunchik.



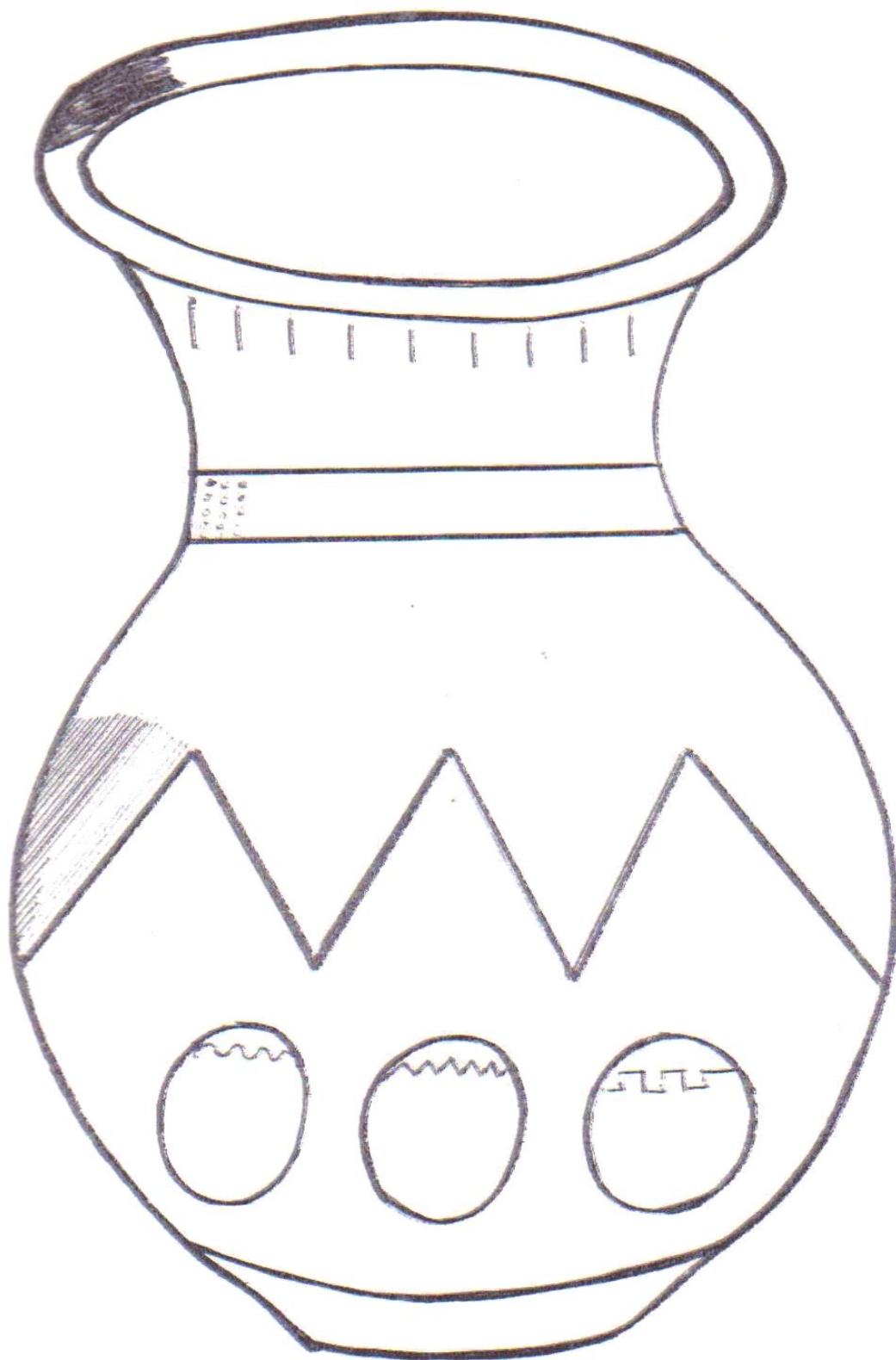
6.- Shukmanta sukta chunkakaman yupashunchik.



8. Kallarichik, tukurik shimikunata ruraykatina (maki, mama, maytu, lumu, kamu,)
9. Tapushkata kutipana:
- Wasipi chaki niktashpa pukllanata pukllankichu.
 - Pukllashkaypi imashna taykunata satirkanki.
 - Ayllu llaktata pushak apu ima shutita kan.
 - Yachana wasita pushak umancha ima shutita kan.
 - Hatun kashpaka pushak apu tukunkapak munarinkichu.
 - Sanilla tullpu charik yurata riksinkichu.
 - Lumu kara ima sami tullputa kan.
10. Kapu shuyushkata hawi.



11. Mankata shañu tullpuwan hawishunchik.



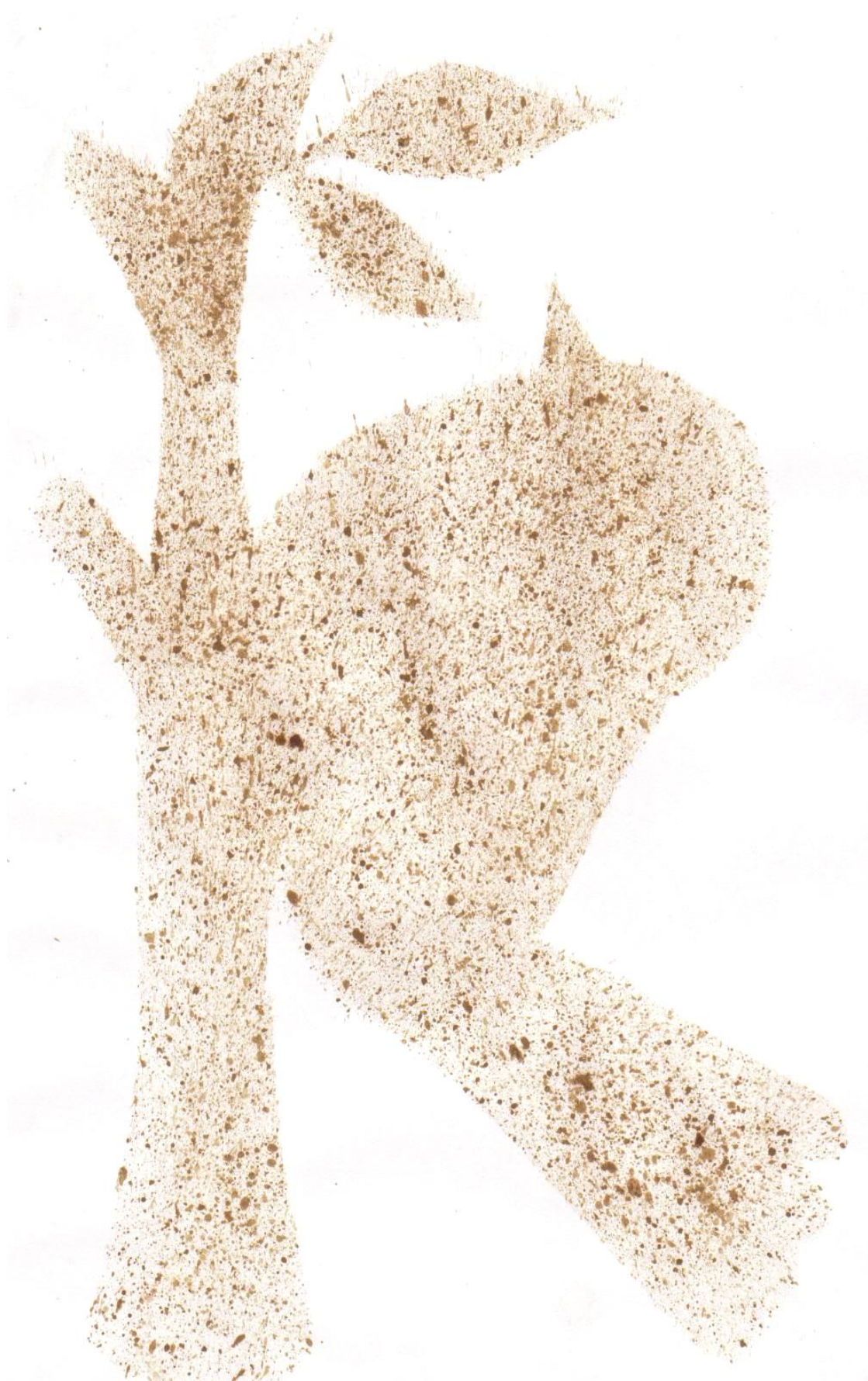
12. Ukillawan, shiguango muyu unanchishka pankata llutana. Ima sami rikurikkunata rurana.



13.- Tullpuyakuwan rurashkata rikushpa tullpuwan hawishunchik .

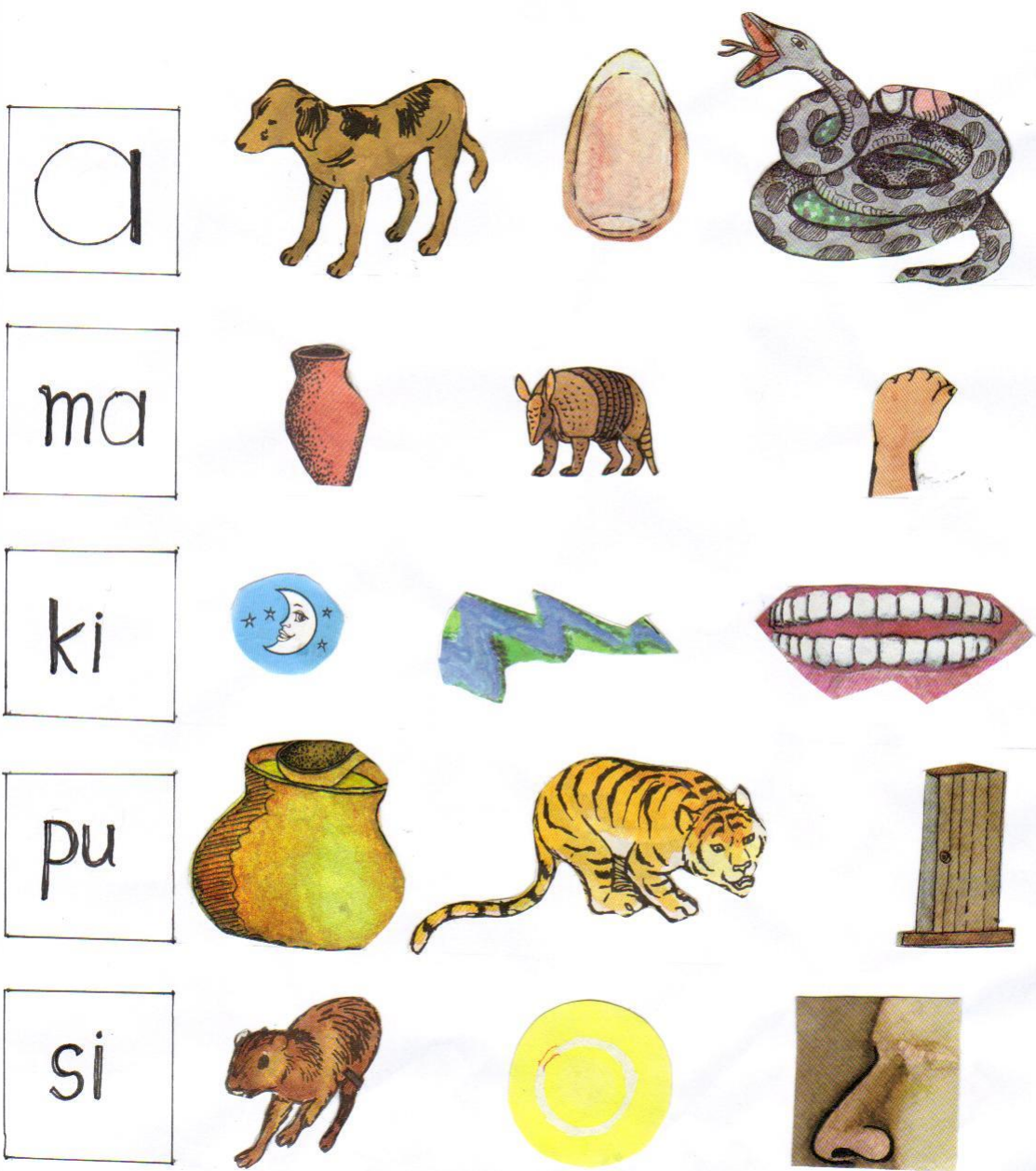


14. Shuyushkata rutuwan pitishpa shuk pankama llutashunchik.



CH.- YACHAYTA RURARIY

15. Shuyushkakanapi chay tunulla uyarishpa kallarik shimukunata rikushpa pitishunchik, shuk killkama llutashunchik.



a

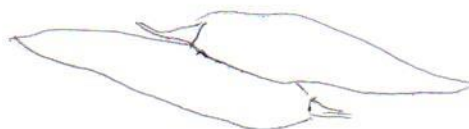
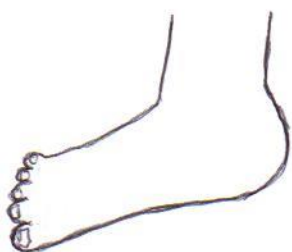
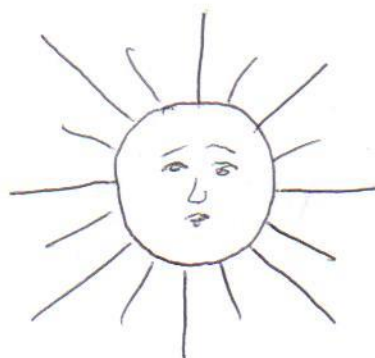
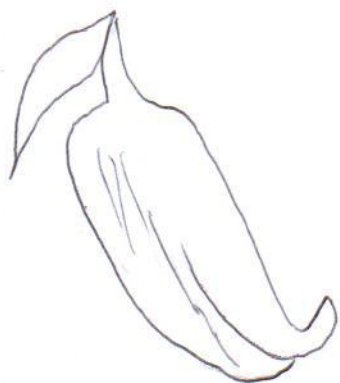
ma

ki

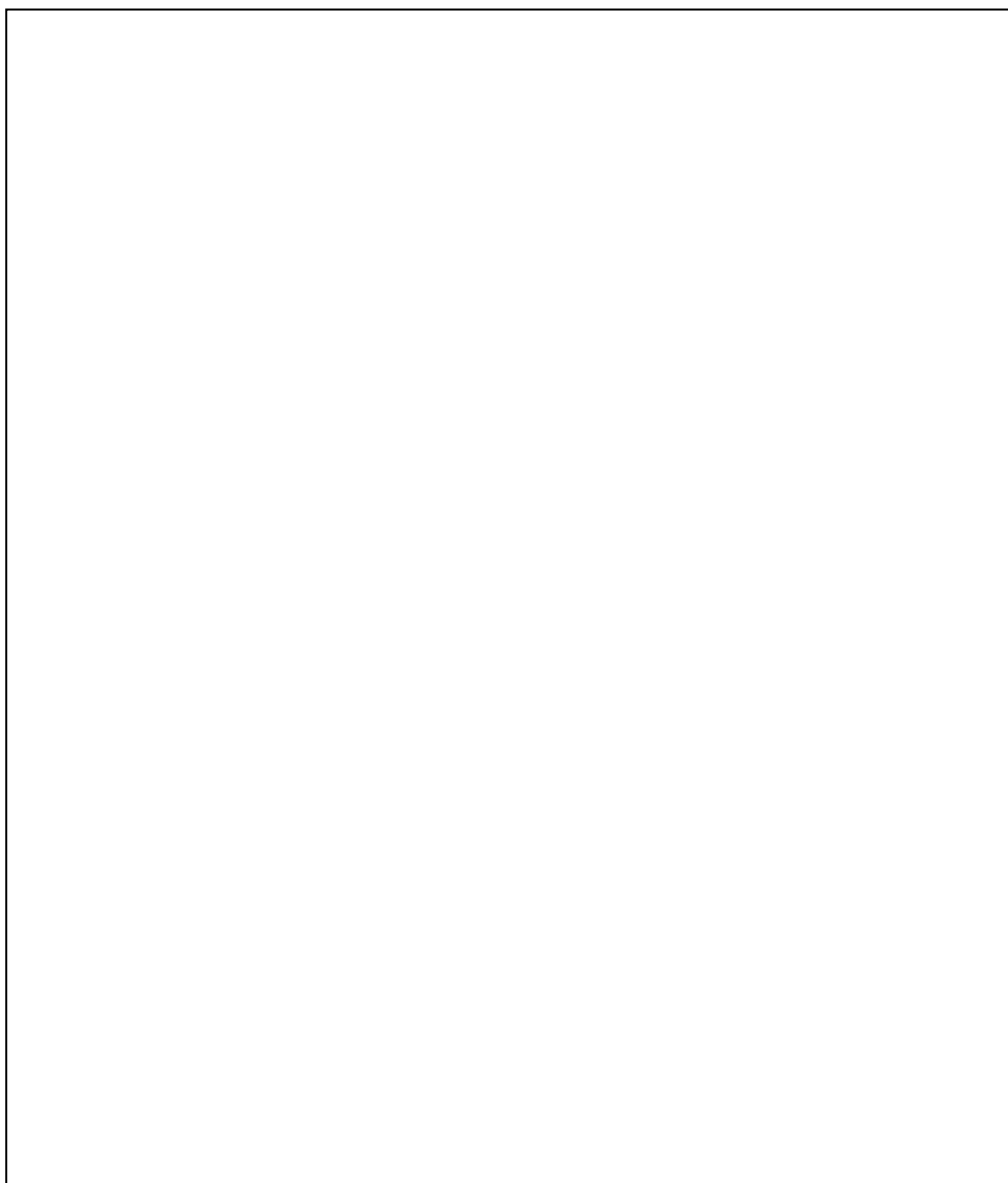
pu

si

16. Kay shuyushkapi chaypuralla uyarik tukurishka shimikunata rikushpa hawishunchik.



17. Ayllullaktata pushak apukunata rikukrina.
18. Shukmanta, kanchis chunkakama imaykunapi yupana.
19. Shanu, sañilla tullpu rikurikunawan shuyuna.
20. Ima sami imaykunata unanchisha rurana. Shuyukunata rurashpa pukllana.
21. Shuyushkata llukchishpa shuk pankaman llutasha, tullpuyakuwan, llunkuwan, ñakchawanpash tanya shina chawsina.
22. Chay samillata uyarishpa kallarik shimikunata shuk kamumanta maskashpa, pitishpa llutani.



23. Shuyushkakunata rikushpa paykunapura wankuchina..





H. YACHAYTA WIÑACHIY

24. Ima sami imaykunata tantachina, shuk yuyaykunata wiñachinkapak.



i. YACHAYTA WILLACHIY

25. Sapalla, shukmanta sukta chunkakama yupana.
26. Rurashkakunata shukkunaman rikuchina.

KATINA KAMAYKUNAMANTA KILLKA PALLAK

ÑANYACHAY: 4

SHUKLLAYACHISHKA: 13

SUKTA KILLAYASHKA:

yup.	SHUTIKUNA	RURAYKUNA																								PACHA		RIPARARIY	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	kallarik	Tukurik		
				</																									

KATINA KAMAYKUNAMANTA KILLKA PALLAK

SHUKLLAYACHISHKA: 13

ÑANYACHAY: 4

SUKTAKILLAYASHKA:.....

NIKI YUPA	YACHAYKUNA		LLAKINAKUNA								YACHANA								YUYARURACHIK					KALLARISHKA PUNCHA	CHASKICHISHKA PUNCHA					
	SHUTI	AYLLUSHUTI	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21			22	23	24	25	
			Ruranakunapi pachapichu kallarin	Yanapanchu	Mashikunata sumaychanchu	Kikinlata kuyarinchu	Shupak yuyayta sumaychanchu	Yachashkakunata yachachinchu	Kuskallachu	Paypak yayakunawan willarinchu	Yachachikkunawan willarinchu	Allita rimanchu	51- 60 yupakunata yupanchu	Sanilla, shañu tullputa riksinchu.	Pushak apukunata riksinchu.	Kallarik, tukurik uyarik shimikunata riksinchu.	Niktashpa pukllanata yachanchu.	Yaku tullpu, yakuyachishka tullputa riksinchu.	Unanchashkata llankashpa ruranchu			Yachashkata shukkunaman chimpachinchu.	Chaytunulla uyarisha kallarik shimikunata pitinchu.	Shuyushkapi chaypuralla uyarisha tukurik shimikunata rikushpa hawinchu.	Imaykunata llankashpa sukta chunkaman yupanchu.	Rikishka apukunata shuyunchu.	Mankata shanu tullpuwan hawinchu	Shuyushkakunata pitishpa sumakta llutanchu.		

W.....
YACHACHIK

W.....
IKWYP. UMANCHA

W.....
YACHAYKAWAK

FICHA DE EVALUACION DE LA UNIDAD

1. DATOS INFORMATIVOS:

1.1. UNIDAD:

1.2. SEMESTRE:

Nº	APELLIDOS Y NOMBRES	GUIAS				TIEMPO		OBSERVACION
		1	2	3	4	INICIAL	FINAL	
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								

F.....

F.....

F.....

PROFESOR/A

DIRECTOR /A

SUPERVISOR



Akllana
chapuna
Chaytupulla
chikan
kikinyarina
llunku
Muru
Pukllay
Rikukrina
rurana
Sanilla
Satina
Shañu
tay
Tullpuyaku
tullpuyakuchishka
unanchishka
yachakushkaruray

: Clasificar
: Diferenciar
: Igual
: Diferente
: Identificar
: Cepillo
: Fruta
: Deporte
: Visita
: Oficio
: Lila
: Meter
: Café
: Gol
: Tintura
: Pluviometría
: Sellado
: Técnica

TARIPASHKA KAMUKUNA

Equipo Técnico del Consejo Provincial de Pastaza	ARAW. Desarrollo de Funciones Básicas y Específicos. Pág. 208, Edit., Octubre, 2007.
Aragón Gayas Silvia Ivonne	Módulo de Funciones Básicas y Específicas correspondientes a las unidades 11 y 15.
Aragón Gayas Silvia Ivonne	Literatura infantil en Kichwa.
Carisma Ltda. Fabricantes de Material Didáctico	Catálogo General de Materia Didáctica, 2005, Pre-escolar, Primaria y Bachillerato, Laboratorio de Idiomas.
Cerda Tapuy Carmela	Literatura infantil en Kichwa.
Cerda Tapuy Carmela	Desarrollo de técnicas de Aprestamiento.
DIREIB-A	Instrumentos Curriculares: Guías Didácticas Unidades 11 – 15, Diciembre – 2007.
Guarderas Villagomez Teresa Margarita	Desarrollo Psicomotriz.
Guarderas Villagómez Teresa Margarita	Cuaderno de trabajo para el desarrollo de la Psicomotricidad.
Von Norden Adriana	Aprestamiento I, Universidad Santo Tomás, Santa Fé de Bogotá – Colombia, 1997.
Von Norden Adriana	Aprestamiento II, Universidad Santo Tomás, Santa Fé de Bogotá – Colombia, 1997.